Ն 7069 | 1908 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 6 | ԲԷՆՃԵՆՊԻՀ | ՇԷՎ.ՎԱԼ. 9 | 1908 ՆՈՅԵՄ. 19 | ԷՖԵՆԴԻ | 24ՆԱԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՍԱՂ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏԻՍԱՅ. ՎԻՐՑՈՒԹ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՆՏԱՐԻՆ ԴԱՌՈՒՈՒԸ
ԴՈՒՐՇԸՆՏՍ.
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

جریدهٔ شرقیه
دیکران جیوه‌لك ۱۲۹۳
سنه‌سنده تأسیس اتمش‌در
صاحب امتیازی جیوه‌لکیان

DJERIDÉI CHARKIÉ
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷՃԱՌԱՓԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԼՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՏԱԹԱՐԸ

	Բէյրին օլարակ 12 այլրգ	6 այլրգ	3 այլրգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղ.	80 ղ.	45 ղ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷՊԻՃԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէջէիպէյէ 20 ղրշ. տան

Կազէթայա այիտ մէվատա հագգընտա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազըն իմզասը վէ կազէթանըն մէօնրը մախսուսբայա մաթպասանըն մաթպու մազպուզար թէէտիյաթը եալընըզ միւթէէվէր վէ մէշրու օլաճագ տըր։

Բօլիթիգա Ալեմինտէ

Անվալը ումմիյէ. — Թիւրքիանըն Սրպիսթան վէ Գարատաղ գարշը թէկաղուզի թէտպիրլէրի.—Ալեմանիատա պուտրան վէ բրէնս Պիւլովըն չէքիլմէսի իմթիմալի.—

Բոլիթիգա մէհաֆիլէտ թէէմին օլունարընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտաքի միւզաքէրաթ պիր սուրէթը մէմնունիյէթպախշատա իլէրի կիթմէքտէ տիր։ Դօնֆէրանսընն ինիգատը պու իքի հիւքիւմէթէ իթիլաֆ բէյտա իթմէլերին է վապէսիէ օտուռընտան, տը օլարընտաքի միւզաքէրաթը ճէրէյանը թապիսին թաադիպ իթմէսի հէր հալէ տէվէլիէրճէ մէմնունիյէթլէ թէլագզը օլունաճագ տըր։ Բոլիթիգա մէհաֆիլի դօնֆէրանսընն պիր ան էվվէլ ինիգատընը արզու իթիֆէքէրինտէն, Ռէթէրսպուրկ վէ Վիէննա գապինէթօպրը ադասընտա իթիլաֆը թամ հուսուլէ կէլիր կէմէդ, դօնֆէրանսընն թարանմասը էղէպը իհթիմալտէն տիր։ Հաթթա տէվլէթը Այեյէ իլէ Պուլկարիսթան արասընտա պիր սուրէթը թէվվիյէնին ագատընա տէկին պէքլէմէկէ պէտէ լուզում օլմայաճագ տըր։ Էկէր պու իքի հիւքիւմէթ նամընա իճրան միւզաքէրաթ իտէն էրպապը բօլիթիգա՝ պիր իթիլաֆ դէմինի պուլմագտան ամիզ գալըրլար իսէ, Պուլկարիսթանը Թիւրքիայա վերէճէկի թազմինաթը նագտիյէնին մզգատարընը թային իթմէք վազիֆէսի գօնֆէրանսա ահտ օլաճագ տըր։

Սուլ ու միւսալէմէթին չու սըրատա իսկալ օլունճաղընա քիմսէ ինանմայը։ Սըրպիսթան հիւքիւմէթինի իթիտալա տավէթ իտէն հիւքիւմէթէր միյանընտա Ռուսիանըն Պէկկրատ գապինէթօսը իւզէրինտէ էն պէօյիւք թազնկ իճրա իթիտիրտիկի, Ռէթէրսպուրկ գապինէթօսընը սուլ ու միւսալէմէթին պագասընը էղէմմ այտրրը Վիէննանա մաիւմ տիր։ Ռուսիանընն՝ Սըրպիսթանա օյան վէճայա վէ իսթաթաթը զայէթ ճէտտի տիր։ Հիւքիւմէթը միւարէյէյնա Սըրպ ռիաալընա չայէտ Սըրպիսթան՝ Ա-վսթրիայը իլանը հարպա մէճպուր իտէր իսէ, Ռուսիանընն Սըրպլըլարա գաթիէն մուավէնէթ իթմէյէճէկինի այզրտան ա-չղա պիկտիրմիշ տիր։

Ռուսիանընն պու իսթաթը իւզէրինէ Սըրպիսթան գօնֆէրանստան հասրլ օլաճագ նէթիյճէլէրէ քէմալը սիւքիւն վէ իշիրաղ իլէ պէքլէյէճէկինի Բէթէրսպուրկ գապինէթօսընա թէպիր իտիրմիշ տիր։ Զաթէն Ռուսիա հիւքիւմէթի գօնֆէրանստա Սըրպիսթանընն մէնֆիհինի իլթիզամ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։ Պու մէնաֆի պիր մահիյէթը էգօնոմիզէյէի հարդ օլաճագ տըր։

*** Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ Սրպիսթան վէ Գարատաղ գարշը ճիատի ասքէրի թէտպիրլէր իթթիսալ էյլէմիշ տիր։ Հուսուսա քէմալը թէգայյիւտլէ մուհաֆազա օլընմաղա պաշլանմըշ, եէնի Բազար սանճաղընընն հուսուսա մէվգըլաբընտա պուլընան ասքէր իւչ միլիոնէ իպալ օլընմըշ վէ միւսթահֆըզ ասքէր տէ սիլահ ալթընա ալընմըշ տըր։ Պու թէտպիրի իսթիլզամ էյլէյէն հալ՝ Սըրպիսթան վէ Գարատաղընն հարպ հազըրլըգըտը տըր։ Ֆոնա-հէրսէք գրթաբարընընն Ավսթրիայա պիլլէշտիրիլմէսի իլան օլընը օլընմաղ, պու իքի հիւքիւմէթ տէ պիր ֆաալիյէթը զայրը միւթատէի ասքէրիյէ կէօրիւլտի վէ սանճագ Ավսթրիա ասքէրի թարաֆընտան պօշալտըրգտան սոնրա, իսթիհզարթը հարպիյէյէ ֆաղլա կէրմի վերիլմիշ տիր։ Սանճագ էհալիսի գօմշու իքի քիւչիւք հիւքիւմէթ թարաֆընտան հուսուսատա իթթիհազ օլընան թէտպիրլէրտէն տօլայը էնտիյէ իտէրէք, ասքէր կէօնտէրիլմէսինի տէֆաթա Սթանպօլտան թալէպ էյլէմիշլէր տիր։ Հիւքիւմէթ ճիվար հիւքիւմէթլէրին ֆաալիյէ. թինի վէ սանճագ էհալիսինին թալէպլէրինի նազարը իթիբարա ալարագ, պիր չօգ ասքէր կէօնտէրմիշ տիր։ Շիմտի թիւրքիա հուսուսը միհթիմէլ թէճավուզլարա գարշը միւտաֆէա իտէպիլէճէք պիր հալտէ տիր։ Օսմանլը հիւքիւմէթի՝ հիւճիւմ իտէնլէրէ մուվաֆֆաղզյէթլէ մուգապլէ էյնուն տիկէր միւէսսիր պիր թէտպիրէ թէվէսսիւլ իթմիշ տիր։ Եէնի Բազար սանճաղընընն իսյամ էհալիսինէ մուհիմմաթ վէ սիլահ թէվզիի իթմիշ վէ լեռտէյնաճէ միւտաֆէտի միւզաքէ պունլարտան իսթիֆատէ թարիզինի թէէմին էյլէմիշ տիր։

Պու թէտպիրին իսապէթի տէրքէար տըր։ Զիրա հուսուսա թէմամըյլա գաբատրլամամըշ օլտուղընտան քիւչիւք միւիրիվէ վէ չէթէյլէրին միւտաֆէասրզ գալմըշ նօգթալարտան տուխուլ իթմէսի իհթիմալի վար տըր։ Սրբ պլարընը էն պէօյիւք խասիմի օյան արնավուտլար հէր տիւրլիւ էմելը իսթիլայա զարշը կէլմէք իչիւն հազըր տրրլար։

Բէյնլա գօմանտանը Ավսթրիա ասքէրի չէքիլտիքտէն սոնրա լիւզումի գալմատրը միւթալէասընա մէպնի մէմուրիյէթինէ խաթիմ վէրիլէն Ավսթրիա գօնսօլօսընն թէքբար իդֆաի վազիֆէյէ տավէթ իտիլմ սինի թալէպ էյլէմիշ տիր։ Ավսթրիա գօնսօլօսը վագրա սանճագտա Ավսթրիա ասքէրի պուլունտրը էմնատա պունլարլա հիւքիւմէթը մահալիյէ արասընտա վասթաթ իսթիլաթ վէ մուսապէրէ իտի, ֆագաթ օրատա ասքէրտէն մատատա պիր չօգ Ավսթրիա թէպատասը տախի պուլընտրը ճիհէթլէ վազիֆէսի խիթամ պուլմըշ կիտի սայլըմաղ ճահզ տէյիլ տիր։

*** Բոլիթիգա մէհաֆիլինտէ ումումէն զանն օլընտրընա կէօրէ, պուհրան՝ իմթէրաթօրըն պաշ վէքիլի ըրէնս Պիւլովըն իսթիֆասընը գապուլ իթմէմէսինէ վէ Բայնթակտա էքսէրիյէթի թէչքիլիտէն ֆըրգանընն սիւչարիլէյէ պէյանը իւմն ու իթիմատ իթմէսինէ բաղմէն խիլամ պուլմամըշ տըր։ Հաթթա բարլամէնթօտա ախիրէն իմբէրաթօրընն էքալ ու անվալի հագգընտա ճէրէյանն իսէն միւզաքէրաթ իւզէրինէ պուհրանընն պիր զաթ տանա քէսպը չիտէթ իթթիլինէ հէր քէս զահիպ տիր։ Իմբէրաթօրընն ըրէնս Պիւլով քէնտիսինի նաթըգէրէտաղլարտան պազըլարընընն թէնգիտաթը չէտիտէսինէ գարշը միւտաֆէա իթմէմէ օլմասընտան տօլայը ըէք միւնֆէլ օլաճագը սէօյլէնիյօր։ Վազիֆէյա Բրուսիա ասխիրիյէ նէգարէթինտէ պուլընմըշ օլան Մ. Պէթրէէր անը էսպապա մէպնի մէվզուի իգթիսարտան չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշ իսի։ Բրէնս Պիւլովընն իմբէրաթօրա գարշը թէարուզքեար պիր լիսան իսթիմալ օլընմասընտան, ֆէրտասընտա Բայնթակ մէճլիսինտէ իսպաթը վիւճուտ իտէրէք սոսիալիսթլէրին թէնգիտաթընը ճէրէհ լիւզում կէօրմէմէսի վէ սաաթլարճա տէվամ իտէն իճթիմա էմասընտա իսթիյաբը սիւքիւթ իթմէսի մանէտտար տըր։ Մուսահէլէյինն տէ թավը ու հարաքէթի թէքբար իսթիֆա իթմէք նիյէթինտէ օլտուղընա տէլալէթ իտիյօր։ Իմբէրաթօր Կիյեօմընն աֆվ իթմէյէճէկի պիր շեյ վար իսէ, օ տախի ըրէնս Պիւլովընն ըէսմի պիր մէմուր սըֆաթընը հարզ օլմալը պէրապէր, իմբէրաթօրընն իթթիհազէրտէսի օնու մէսէլէի գաթիէն ֆաավիպ իթմէտիկինի Բայնթակ մէճլիսինտէ պէյան իթմէսի տիր։ Հաթթա Պիւլովընն իմբէրաթօրը իսթիֆասընը գապուլէ մէճպուր իթմէք իչիւն պիհլիթիզամ պէօյլէ պիր նութգը սէօյլէմիշ օլտուղընը իտտաա իտէնլէր էքսիք սէյլի պիր։ Հէր հալտէ պուհրանընն քէսպ իտէճէկի շէքլ հագգընտա գաթի պիր ֆիքր պէյան իթմէքտէն էվվէլ իմբէրաթօր իլէ պաշ վէքիլ արասընտա վուգու պուլաճագ միւլագաթընն նէթիյճէսինի պէքլէմէք լազըմ տըր։

Եղէպը իհթիմալ կէօրէ պաշ վէքիլ դեկա. կէլմէզտէն էվվէլ մէվզրի իգթիսարտան չէքիլմէճէք տիր։ Մուսահէլէյէ խալէք օլմասը միհթիմէլ օյան զէվաթ միյանընտա տախիլիյէ նազարը ֆան Պիլման տախի զիքր օլընըյօր։ Պիր բիվայէթէ կէօրէ, պաշ վէքիլէ թէվտի օլընան վազիֆէ իքի գրսմա այբրլաճագ տըր։ Պու գրսմընն պիրի տախիլիյէ վէ տիկէրի իսէ խարիճիյէ նազըրլարընա եիւքլէնիլճէճէք տիր։

Նիւ-Եօրգտա՝ քէնտիսիյէ էվվէնմէք իւզրէ վատ իթմիշ օյուպ իչպու վատընտան նիւքիւլիտէն պիր տէլիգանը գըզընն էպէվէսինէ միւրաճաաթլա։

—Մրսթըր, նշանլանտըգրմ զէման գըզընըզլա էվվէնմէմէք իւզրէ մուգավէմէթտ պուլընըյօր իտինիզ, չիմտի գըզընըզը թէրք իթտիկիմտէն տօլայը մէմնուն օլաճագ եէրտէ, պիլաքիս ալէյհիմտէ իգամէի տավա իլէ 20000 տօլար թալէպ իտիյօրսընըզ։

Գրընն բէտերի.— Սէպէպի զայէթ այզգ տըր։ Մուգավէմէթիմիզին սէպէպի՝ հրսսիյաթ նէթիյճէսի իտի, վէ լաքին պու տավա՝ պիր ալրվէրիշ տիր։

*** Սէնէլէրճէ եաթագտա խասթա եաթան պիր ատամ պիթիւն սէրվէթինի թապիպլէրէ վէ իլսճա սարգ իթտիքտէն սոնրա, թապիպլէր արթրգ գուրթուլը օլմատընընը գաթիէն սէօյլէրէր, խասթա մէէյուսէն քէնտի չախսի թապիպլինէ տէր քի,

—Տօգթօր, էօլճէյիմ իչիւն մէրագ իթմէյօրսը, լաքին չու խասթալըրընընն նէ օլտուղընը հէնուզ անլայամատըզմատան տօլայը չդգ մէրագտա գալըյօրսը։

Թապիպ ճէվապէն տէր քի,

—Արթրգ էօլէճէկին գարարլաչը եա, սէն օնա պագ, պօշընա մէրագ իտէրէք, եիւրէյինի գալտրրմաղա նէ հաճէթ...։

*** Գարը գօճա արասընտա։

Զէվճէ.—Տօղրուսընը սէօյլէ, պէն էօլիւրսէմ եէնիակէն էվվէնէճէ՞քմիսին։

Զէվճ.—Մաղալլահ քի պիր տահա պէօյլէ տիվանէլիք եաթայրմ։

Զէվճէ.—Տիմէք էվվէնտիկինէ բիւշմանսըն։

Զէվճ.—Խայր, խայր, նիչիւն բէչիման օլայրմ, գաթէն սօն բէչիմանըզ ագչէ իտէր մի...։

*** Ճօղրաֆիա մուալլիմի իլէ չակիրտ արասընտա։

—Պ. Արմենակ, գութպը չըմալիտէ գաչ տէրէճէտ սօուգ իճրան հիւքմթիտիկինի իքինճի տէֆա օլարագ սիզէ սիւվալ իտիյօրրմ։

—Մ. օ տէչէնէթլի սօուզընն տէրէճէսի խաթրըմա տիւչտիւքճէ, վէրէճէկիմ ճէվապ տիլմինն ուճընա կէլիյօր վէ օրատա պուզ քէսիլիյօր։ Իչթէ սօուզընն տէրէճէսինի պունտան անլայապիլիրսինիզ։

*** Տիկէր պիր մուալլիմ.— Լինան հայվանաթ հագգընտա պիլէ սասը թէքրարհիւմ կէօսթէրմէմ։ մէսէլա, էկէր բէտերին պիր զուչ սաթը ալըզ տա ազատ պրագտա, նէ՞ եաբմըշ օլուր։

Շակիրտ,—Նէ եաբաճագ, ամմագլըզը պէօյիկինի իճրա իթմիշ օլուր։

Գաղը խաֆիֆ մէյրէպլէր՝ քէօյլիւնին պիրինին էլլէնմէք իւզրէ էթրաֆընը իհաթա իտէրէր վէ աէրլէր քի,

—Օվատա կօքիւզլերի վէ ինէքլերի չաղըրմաղ իչիւն նա՞սըլ ըսլըգ չալարսան, պիզէ էօյլէ պիր ըսլըգ չալմալըսըն։

Գէօյլիւ ութանտըզընտան եավաշճաճրդ պիր ըսլըգ չալար, ֆագաթ պու խաֆիֆմէյրէպլէր մէմուն օլմազլար, քէօյլիւ ճէվապէն տէր քի,

—Լաքին, միւսիւլէր, հայվանլար եագընտա պուլընըրլարսա, պիզ պէօյլէ ըսլըգ չալարըզ։

*** Ագլը գրսա օյան պաղը հայլազլար պիր զամպուրընն էթրաֆընա թօքլանըպ իսթիրզա իտիյօրլար վէ տէյօրլար իտի քի,

—Պաղընն, հադիգաթէն եզովրսա պէնզէմէզ մի։

Դանպուր պունլարա ճէվապէն տէր քի,

—Էվվէթ, հագիգաթէն եզովբսա պէնզէյօրրմ, զիրա պէն տէ եզովբսա կիպի զիհայաթ հայվանլարը պաչրմա թօքլայըզ օնլարը սէօյլէթտիրիյօրրմ։

ՐՈՒՍԻԱ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Վան վալիի ճէտիտի Ֆէրիտ բաշա, ախիրէն Թիֆլիսէ միվասէլէթլէ օրատան տա մահալը մէմուրիյէթի օյան Վանա միվասէլէթ իթմիշ տիր։ Ֆէրիտ բաշա 20 սէնէսէն պէրու Ֆիրզանա նէֆի խրիմիշ օլուպ իյգ Օսմանլը բարլամէնթօսընտա ադա պուլընմըշ տըր։

—Երևանտան կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Երևան ասքէրի վալիսինին թէրթիպիյէ իլու

՝ նաֆիսը թէմամիմ իչիւն թէչքիլ օլունան ճէմիյէթինին էրմէնիճէ տէրպլէր վէրմէսինի մէն իթմիշ տիր։

—Տէվաիրը ասքէրիյէ մահքէմէսի Տուրօվկա Կուսանաց վանքը իւզէրինէ հիւճում իտէնլէրտէն պիրինի իտտաա վէ տիկէր իքսիսի տէ տահմի քիւրէք էճզասընա մահքիմ իթմիշ տիր։

—Բուսիտ թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթի 19 5 սէնէսի զարֆընտա միւէսսասաթը նաֆիտի ումումիյէտ վուզուտա կէլէն գազարլարն պիր սթաթիսթիգինի իքմալ իթմիշ տիր։ Պու սթաթիսթիգէ կէօրէ, իչպու միւէսսասաթատա չալըշան վէ գազայա օղրայան ամէլէնին մրգատարը եէքիւնը 52655 օլուպ պունըն 320սի չօճուզ, 2959ի տէրիգանը վէ 46376սը եաչը ամէլէ տիր։ Բէթէրսպուրկ տաիրէսոիտէ իսէ գազալարընն էն պէօյիւք եէքիւնի 13974է պալիզ օլմուշ տըր։ Պունլարտան եալընըզ Բէթէրսպուրկ էյալէթինտէ 7964 վուզուտաթ թախմին օլունմըշ տըր։

Պունլարտան 332սի վէճաթ իթմիշ, 59ը չալըշմագ խասսէլէրինի դայպ իթմիշլէր վէ 8186սը մուվագգաթէն չալըշմագտան միւաթթալ գալմըշլար, վէ 420 01ի տո պիր միւտտէթը մուվագգաթէյէն սօնրա չալըշապիլիր հալատէ պուլընըյօրլար. պագընը իչիւն հէնուզ թանգիգ օլընմամըշ տըր։

—Թիֆլիսատէ հոկտ. 23տէ էշխասը մէճհուլէ թարաֆընտան աթըլան բէվոլվէր գուլբունընյա Լէօնիտ Բօգուգին վէ Իվան Մամուգուլ նամընտա իքի քօլիս աղընճա եարալանմըշլար տըր։

—Թիֆլիս մուվագգաթ ասքէրի վալիսինին գարարլյա Ճարտարթիւն Լազարեանց ասայիրը մահալլիյէնի իսկալ թէօմէթիյէ իտաբէի էօրթիյէ ըէթ իտիլինճէյէ գատար 3 այ զէնճիրպէնտ վէ մուախսէրէն նէֆիյէ մահքիմ իտիմիշտիր։

—Բագուտա Թորգոմ Սուքիասեան նամ քէօյիւ 4 քիչի թարաֆընտան կէճէ խանէսինտէ գաթլ օլունմըշ տըր։ Գաթիլէր թուրթուլմըշ տըր։ Միւթէվէֆա սիլէ վէ էվլատ սահիպի պիր ատամ իմիշ։

—1905տէ Բէնինսկէյ քէօչիւնի եըգմագ թէօնմէթիյէ միւթթէհիմ օյան քէօյիւլերին մուհաքէմէսի կէօրիւլիպ, պունլարտան 5ի իտամա, 3ի միւէպպէտ քիւրէք ճէզասընա վէ տիկէր 3ի տէ 12 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիմ օլմուշլար տըր։ Իւչ քիչինին տէ պէրաթինէ գարար վէրիլմիշ տիր։

—Վարշաւատա հոկտ. 24տէ տապահլարն Ս. Գէորգ օսգաղընտա միւսէլլահ 3 չախս բօմբա արապասընա հիւճումլա չանթայը զասպ իթմէք իսթէմիշլէր իսէ տէ, եարտրմա կէլէն զապթա մէմուրլարը պունլարը թապիպ իթմիշլէր տիր։ Իքի զապթա մէմուրը մէճբուհ օլմուշ տըր։ Ասքէր եէթիշիպ պունլարը տերտէսթ իթմիշ վէ լաքին օ սըրատա տիկէր 5 քիչի բօմբա արապասընա պիլ հիւճում չանթատաքի բարալարը չալըպ գաչմըշլար տըր։

—Ռիգատա պիր սօսիալիսթ մաթպասը հիւքիւմէթ թարաֆընտան պասըլըպ յուպտիրսկայա ճէմիյէթինին 2 մէօնրյէ տիկէր 27 մէօնր վէ հիւքիւմէթ ալէյինտէ եազըլմըշ էլ եազըլարը տերտէսթ օլունմըշ տըր։

—Բուս ասքէրի աճէնթի Պոնսանին խարիթասընը չըզմագտա իքէն Աւսթրիալըար թարաֆընտան տերտէսթ օլունմըշ տըր։

—Բուսիատա թալէպէլէր մէյանընտա ինթիհարլար չօղալմագտա տըր։ Նէչը օլընան պիր սթաթիսթիգէ կէօրէ, 1907տէ միւնթէհիրլէրին եիւքիւնի 74է պալիզ օլուպ, պունլարըն 36սը էրքէք վէ 18ի գըզ տըր։ Պունլարըն 29ը ասապի խասթալըգլարտան, 7ոի մէքթէպտէ, 5ի հէմ մէքթէպ վէ հէմ սիլէճէ սէպպէպլէրտէն, 1ի աշգ ու ալէագա

ՍԻՆԱՍԻ ԲՕՄԱՆ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԻԼԷՍԻ

ՇԱՐԳ ՄԷՍԻԼԷՍԻՆԻՆ ՔԷՍՊ ԻԹՏԻԿԻ ՀԱԼ
1853-1908

Ավսթրիանըն էօթէկէն պէրու արզուսը Թօսօվա վիլայէթի տախիլինէ ուգանարագ, օրատա թէէսիսը ասայիշ իթմէք տիր ալնիրիյօր։ Շայէտ Ավսթրիա պու արզույա թէպպէն կիւնիւն պիրինտէ էօյլէ պիր հարաքէթէ գըրյամ իտէրսէ, եէլընընն իւսթինտէ թէստիւք իտէճէկի ասրնավուտլարա տէչէթլի պիր հարգ իթմէկէ մէճպուր գալըր։

Պալքանլարտա դարբչրգլրգ վուզուտա կէլէճէք օլուր իսէ, էն մուհիմմ բոլու Արնավուտլարընն օյնայաճաղընա, հէրքէստէն զիյատ Բօմա գանի տիր։

Արնավուտլըգ սկվահիլի Ատրխթիգ տէնիրիյնտէ, Իթալիա սէվահիլինէ պիրէլէրէք իմթիտատ իտէր։

Իթալիա հիւքիւմէթի Արնավուտլըգլա միւնասիպէթ թէէսիս իթմէյէ վէ օրատա Իթալիա, էմթաասը իչիւն սարգ իտէճէք եէր պուլմայա չարչըյօր։

Արնավուտլար իչինտէէ, միլլիյէթի իլան վէ թաամիմ խուսուսընա թէչէպպէտ իտէնլէր օլմուշ տըր։

Պու եօլտաքի թէչէպպիտլէր, ալէլումում, մէմլէքէթլէրի խարիճինտէ վէ էքսէրիյա մէմալիքը էճնէպիյէտէ պուլընան Արնավուտլար թարաֆընտան իճրա օլընըյօր։ Հաթթա Արնավուտլըգ թախթընա նամզէտ օլանլարընն իսմլէրի պիլէ օրթատա տօլաշընյօր։

Արնավուտլըգ միլլիյէթի հագգընտա պու եօլտա թէչէպպիտէ պուլընանլար տէյօրլար քի, Մակէդոնիայը Բումարլա Պուլկարլար թագսիմ իթմէնլէր տէ նաֆիհինի իլթիզամ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։ Պու մէնաֆի պիր մահիյէթը էգօնոմիզէյէի հարդ օլաճագ տըր։

*** Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ Սրպիսթան վէ Գարատաղ գարշը թէկաղուզի թէտպիրլէրի.—Ալեմանիատա պուտրան վէ բրէնս Պիւլովըն չէքիլմէսի իմթիմալի.—

Բոլիթիգա մէհաֆիլինտէ թէէմին օլունարընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտաքի միւզաքէրաթ պիր սուրէթը մէմնունիյէթպախշատա իլէրի կիթմէքտէ տիր։ Դօնֆէրանսընն ինիգատը պու իքի հիւքիւմէթէ իթիլաֆ բէյտա իթմէլերին է վապէսիէ օտուռընտան, տը օլարընտաքի միւզաքէրաթը ճէրէյանը թապիսին թաադիպ իթմէսի հէր հալտէ տէվլէթլէրճէ մէմնունիյէթլէ թէլագզը օլունաճագ տըր։ Բոլիթիգա մէհաֆիլի դօնֆէրանսընն պիր ան էվվէլ ինիգատընը արզու իթիֆէքէրինտէն, Բէթէրսպուրկ վէ Վիէննա գապինէթօսընը ադասընտա իթիլաֆը թամ հուսուլէ կէլիր կէմէդ, դօնֆէրանսընն թարանմասը էղէպը իհթիմալտէն տիր։ Հաթթա տէվլէթը Այեյէ իլէ Պուլկարիսթան արասընտա պիր սուրէթը թէվվիյէնին ագատընա տէկին պէքլէմէկէ պէտէ լուզում օլմայաճագ տըր։ Էկէր պու իքի հիւքիւմէթ նամընա իճրան միւզաքէրաթ իտէն էրպապը բոլիթիգա՝ պիր իթիլաֆ դէմինի պուլմագտան ամիզ գալըրլար իսէ, Պուլկարիսթանը Թիւրքիայա վերէճէկի թազմինաթը նագտիյէնին մզգատարընը թային իթմէք վազիֆէսի դօնֆէրանսա ահտ օլաճագ տըր։

Սուլ ու միւսալէմէթին չու սըրատա իսկալ օլունճաղընա քիմսէ ինանմայը։ Սըրպիսթան հիւքիւմէթինի իթիտալա տավէթ իտէն հիւքիւմէթլէր միյանընտա Ռուսիանընն Պէկկրատ գապինէթօսը իւզէրինտէ էն պէօյիւք թազնկ իճրա իթիտիրտիկի, Բէթէրսպուրկ գապինէթօսընը սուլ ու միւսալէմէթին պագասընը էղէմմ այտրրը Վիէննանա մահիյէ մահիյէ։ Ռուսիանընն՝ Սըրպիսթանա օյան վէճայա վէ իսթաթաթը զայէթ ճէտտի տիր։ Հիւքիւմէթը միւարէյէյնա Սըրպ ռիաալընա չայէտ Սըրպիսթան՝ Ավսթրիայը իլանը հարպա մէճպուր իտէր իսէ, Ռուսիանընն Սըրպլըլարա գաթիէն մուավէնէթ իթմէյէճէկինի այզրտան ա-չղա պիկտիրմիշ տիր։

Ռուսիանընն պու իսթաթը իւզէրինէ Սըրպիսթան գօնֆէրանստան հասրլ օլաճագ նէթիյճէլէրէ քէմալը սիւքիւն վէ իշիրաղ իլէ պէքլէյէճէկինի Բէթէրսպուրկ գապինէթօսընա թէպիր իտիրմիշ տիր։ Զաթէն Ռուսիա հիւքիւմէթի գօնֆէրանստա Սըրպիսթանընն մէնֆիհինի իլթիզամ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։ Պու մէնաֆի պիր մահիյէթը էգօնոմիզէյէի հարդ օլաճագ տըր։

*** Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ Սրպիսթան վէ Գարատաղ գարշը թէկաղուզի թէտպիրլէրի.—Ալեմանիատա պուտրան վէ բրէնս Պիւլովըն չէքիլմէսի իմթիմալի.—

Բոլիթիգա մէհաֆիլինտէ թէէմին օլունարընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտաքի միւզաքէրաթ պիր սուրէթը մէմնունիյէթպախշատա իլէրի կիթմէքտէ տիր։ Դօնֆէրանսընն ինիգատը պու իքի հիւքիւմէթէ իթիլաֆ բէյտա իթմէլերին է վապէսիէ օտուռընտան, տը օլարընտաքի միւզաքէրաթը ճէրէյանը թապիսին թաադիպ իթմէսի հէր հալտէ տէվլէթլէրճէ մէմնունիյէթլէ թէլագզը օլունաճագ տըր։ Բոլիթիգա մէհաֆիլի դօնֆէրանսընն պիր ան էվվէլ ինիգատընը արզու իթիֆէքէրինտէն, Բէթէրսպուրկ վէ Վիէննա գապինէթօսընը ադասընտա իթիլաֆը թամ հուսուլէ կէլիր կէմէդ, դօնֆէրանսընն թարանմասը էղէպը իհթիմալտէն տիր։ Հաթթա տէվլէթը Այեյէ իլէ Պուլկարիսթան արասընտա պիր սուրէթը թէվվիյէնին ագատընա տէկին պէքլէմէկէ պէտէ լուզում օլմայաճագ տըր։ Էկէր պու իքի հիւքիւմէթ նամընա իճրան միւզաքէրաթ իտէն էրպապը բոլիթիգա՝ պիր իթիլաֆ դէմինի պուլմագտան ամիզ գալըրլար իսէ, Պուլկարիսթանը Թիւրքիայա վերէճէկի թազմինաթը նագտիյէնին մզգատարընը թային իթմէք վազիֆէսի դօնֆէրանսա ահտ օլաճագ տըր։

Սուլ ու միւսալէմէթին չու սըրատա իսկալ օլունճաղընա քիմսէ ինանմայը։ Սըրպիսթան հիւքիւմէթինի իթիտալա տավէթ իտէն հիւքիւմէթլէր միյանընտա Ռուսիանընն Պէկկրատ գապինէթօսը իւզէրինտէ էն պէօյիւք թազնկ իճրա իթիտիրտիկի, Բէթէրսպուրկ գապինէթօսընը սուլ ու միւսալէմէթին պագասընը էղէմմ այտրրը Վիէննանա մահիյէ մահիյէ։ Ռուսիանընն՝ Սըրպիսթանա օյան վէճայա վէ իսթաթաթը զայէթ ճէտտի տիր։ Հիւքիւմէթը միւարէյէյնա Սըրպ ռիաալընա չայէտ Սըրպիսթան՝ Ավսթրիայը իլանը հարպա մէճպուր իտէր իսէ, Ռուսիանընն Սըրպլըլարա գաթիէն մուավէնէթ իթմէյէճէկինի այզրտան ա-չղա պիկտիրմիշ տիր։

Ռուսիանընն պու իսթաթը իւզէրինէ Սըրպիսթան գօնֆէրանստան հասրլ օլաճագ նէթիյճէլէրէ քէմալը սիւքիւն վէ իշիրաղ իլէ պէքլէյէճէկինի Բէթէրսպուրկ գապինէթօսընա թէպիր իտիրմիշ տիր։ Զաթէն Ռուսիա հիւքիւմէթի գօնֆէրանստա Սըրպիսթանընն մէնֆիհինի իլթիզամ իթմէք նիյէթինտէ իմիշ։ Պու մէնաֆի պիր մահիյէթը էգօնոմիզէյէի հարդ օլաճագ տըր։

*** Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ Սրպիսթան վէ Գարատաղ գարշը թէկաղուզի թէտպիրլէրի.—Ալեմանիատա պուտրան վէ բրէնս Պիւլովըն չէքիլմէսի իմթիմալի.—

Բոլիթիգա մէհաֆիլինտէ թէէմին օլունարընա կէօրէ, Ռուսիա իլէ Ավսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթլէրի արասընտաքի միւզաքէրաթ պիր սուրէթը մէմնունիյէթպախշատա իլէրի կիթմէքտէ տիր։ Դօնֆէրանսընն ինիգատը պու իքի հիւքիւմէթէ իթիլաֆ բէյտա իթմէլերին է վապէսիէ օտուռընտան, տը օլարընտաքի միւզաքէրաթը ճէրէյանը թապիսին թաադիպ իթմէսի հէր հալտէ տէվլէթլէրճէ մէմնունիյէթլէ թէլագզը օլունաճագ տըր։ Բոլիթիգա մէհաֆիլի դօնֆէրանսընն պիր ան էվվէլ ինիգատընը արզու իթիֆէքէրինտէն, Բէթէրսպուրկ վէ Վիէննա գապինէթօսընը ադասընտա իթիլաֆը թամ հուսուլէ կէլիր կէմէդ, դօնֆէրանսընն թարանմասը էղէպը իհթիմալտէն տիր։ Հաթթա տէվլէթը Այեյէ իլէ Պուլկարիսթան արասընտա պիր սուրէթը թէվվիյէնին ագատընա տէկին պէքլէմէկէ պէտէ լուզում օլմայաճագ տըր։ Էկէր պու իքի հիւքիւմէթ նամընա իճրան միւզաքէրաթ իտէն էրպապը բոլիթիգա՝ պիր իթիլաֆ դէմինի պուլմագտան ամիզ գալըրլար իսէ, Պուլկարիսթանը Թիւրքիայա վերէճէկի թազմինաթը նագտիյէնին մզգատարընը թային իթմէք վազիֆէսի դօնֆէրանսա ահտ օլաճագ տըր։

Սուլ ու միւսալէմէթին չու սըրատա իսկալ օլունճաղընա քիմսէ ինանմայը։ Սըրպիսթան հիւքիւմէթինի իթիտալա տավէթ իտէն հիւքիւմէթլէր միյանընտա Ռուսիանընն Պէկկրատ գապինէթօսը իւ

տան ալայը թէլէֆո նէկա իթմիլէր տիր։ Թէլէֆը նէկսին սէպպլերի չէօյլէճէ թասատա օլընապիլիր։ 1.— Շակիրանցը իմիհանպորը վէ ալարգլարը նոթիյար։ 2.— Տէրսլէրտէ մուվաֆֆագ օլամատրգլարընտան տոլայը ճէկա կէօրմէք գէրէկուսը։ 3.—Էպէվէյն վէ չակիրտան ուրասընտա քի իսթիլգիը ֆիքր վէ էպէվէյն թարաֆրնտան վուգուպուլան ինսաֆարզա մուամէլէ։ Թէլէֆը նէֆալէր էն գիյատէ էրքէյրտէ 16 կուշընտա վէ գրվլարտա 17 կուշընտա օլանլար միյանընտա վուգուպուլմագտա տրը։

—Թիֆլիսատ Գրիգոր Բայանտուրեան նամընտա պիր էյիքտար վէֆաթ էյլէմիշ տիր։ Մուսաիլէյի սաղլըընտա պիր վասիյէթ թանդիմ իլէ սէրվէթինի միէսսէսաթը խայրիյէյ թէրք իթմիշ պիր։ Վասիյէթնամէ Ս. էջմիածինէ հրգվ օլընմըշ տրը։

—Հոկտ. 20ում Գանձակտա մուվագգաթ ասքէրի մահքէմէ հուզուրընտա իքինճի տէֆա օլարագ Շուշիլի Գրիգոր Սայամօվը մուհաքէմէսի վուգուպուլմըշ տրը։ Մէրզում Շուշիում միսէլլանէն զապբիա մէմուրլարընա մուգավէմէթ իթմիշ օլտուղը թէօհմէթիլէ իթհամ օլընմըշ տրը. իլգ մուհաքէմէում Գրիգոր իսատա վէ ասըլմաղտա մահքիւմ օլմուշ իտի։ Ասքէրի պէօյլուք մահքէմէ պուգարարընագ իթմիշ իտի։ Իքինճի մուհաքէմէում մէրզում Գրիգորը պէրաէթիթե գարար վէրիլմիշ տիր։

—Գանձակ առաջնորդը Տ. Կորիւն Վ. Դաշնակցական օլմասը սրբաթրլյա 14 այտան պէրու մահպուս իտի։ Ասքէրի մահքէմէ միամալէյի Վ.ին պէրաէթինէ գարար վէրմիշ տիր։

—Միութէվկիա թապիպ Պ, Զախարբէկեան քէնտի մէմլէքէթինտէ պիր գաչ մէքթէպ իլէ պիր գրաթիանէ ինչասը իչուն 15000 բուբլի վասիյէթ էյլէմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒՏԱ ԳԷԲԼԷԳ

Պու կիւնքի «Իզտամ» կազէթասընտա օգընմըշ տրը.

«Անատօլունը էրզինճան, Մուշ, Սասուն, Պայազիտ, Վան, Սիվաս, Մալթիա, Էրզրում վէ Մարաշ հէվալիսինտէ գէբլէգ ասարը կէօրիւմէքտէ տիր։ Պու ճիվարարտա միթէմէքքին էհալինին գէշէն եէմէքլիկի վէ իլգ պահար էքինէրի իչուն թօխունմըշտը թէէմին իտիլմէղ իսէ, կէլէճէք սէնէ օրալարտա ումումի գէբլէգ զոէհուր իտէճէկինէ հիչ չիպհէ եօք տրը։ Վաթանդրմըշտը էն լիւզումը պիր գըսմընը թէչքիլ իտէն Անատօլու էհալիսինի գէբլէգ պէլասընտան գուրթարմագ, պէրէքէթի մէպզուլ օլան պու գէթանը ուսումի պիր գէբլէգա տիւշար օլմասընա մէյտան վէրմէմէք իչուն չիմտիտէն թէտարիբը լազըմ էթթիսով իթմէք իգթիզա իսէ։ Անատօլուտա գէբլէգը վուգուբնա մէյտան վէրմէմէք իչուն թախմինէն 100,000 լիրա գատար պիր բարայա իհթիյաճ վար տրը։ Պու բարանը կէրէք Զրաաթ պանգասը վէ կէրէք տիկէր պիր վասթա իլէ թէտարիքի էլդէմ տիր։ Էսասէն զրաաթլա թէայիչ իսէն Անատօլու էհալիսինէ պու բարա թէտարիք իտիլէճէք օլուրսա, կէլէճէք սէնէ պունը մա գիյատէթէն կէրի ալընաճաղընա հիչ չիպհէ իթմէմէլի տիր։ Վաթանտաչլարըմզը պու կիպի ֆէլաքէթլէրտէն վզգայէ իթմէք պիզիմ իչուն պիր վազիֆէ տիր։ Ասըլ մէսէլէ իսէ գէբլէգը վուգուբնա մէյտան վէրմէմէք տիր։ Պու պապտէ կէսթերիլէճէքինմա, տահա սօնրա պիր գաչ եիւզ պին լիրա իլէ պէլքի միլեօնլարլա գարանտայագագ պիր մէրթէպէյէ կէլիր։ Եիւզլէրճէ արլէ մահրում վէ բէրիչան օլորգատա, պինլէրճէ արլէ աճ վէ պի իլաճ գալարգատան սօնրա իտիլէճէք մուավէնէթտէն հիչ պիր սէմէրէ հասը օլամազ։ Անատօլու էհալիսինէ չիմտիտէն պու բարանը թէտարիք իտիլսէ վէ թէէսսիսաթը խայրիյէ սայիրէնին իսլահաթ վէ ինթիզամը հագգընտա տիգգաթ վէ իթթիհատ իյլէմէք։

Գ. Մէմուրիյին բուհանիյէնին տուլգալան ղէվճէ վէ էօքսիդ չօճուգլարընը գայրմագ։

Դ. Թահթը նէզարէթլէրինտէ պուլունան մանասթը վէ քիլիսէլէրէ այիտ քեաֆֆէյի եմլաք վէ եմվալը իտարէ իյլէմէք։

Ե. Իտարէլէրի ալթընտա օլան քիլիսէլէրէ այիտ տավալարը վէ պունլարըն եէկտիկէրի իլէ զուհուրա կէլէն մինազա վէ չիքայէթլէրինի թէագիգ վէ ֆալ իլէ, օլ պապտէ գարարը գաթի վէրմէք։

Զ. Շիւպհէյի օլան նիքեահ վուգուաթլարը հագգընտա Լուսաւորչական էրմէնիլէրի էջմածին Սինօդունա մալիսաթ վիրմէք վէ արզը քէֆիյէթ իյլէմէք չարթըլյա, նիքեահ մէսէլէլէրինի պիթ թահզէգ օլ պապտէ գարարը գաթի վիրմէք։

Է. Եալընըզ քէնտի տայիրէլէրի տախիլինտէ պուլունան Լուսաւորչական էրմէնիլէրին մանասթը, վէ քիլիսէ, վէ մէքթէպ, վէ թէէսսիսաթը խայրիյէի սայիրէ մէնֆաաթընա իլինթիյարի օլարագ, իանէյի նագտիյէ ճէմինէ միւասատ իթմէք։

Ը. 9էիւնճի պէնտ ահքամընա թէվֆիգան մանասթրրարտա իգամէթէ հագգը օլապիլէն էճնէպի զէվաթա՝ բուխասաթ իթա իյլէմէք։

Թ. Ումուրը բուհանիյէ միթալիգ վէ մանասթրը տահրէլէրինէ տայիր օլան խուսուսաթտա ազալարը թային վէ թասատիգ իյլէմէք։

Ժ. Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէլէրինտէ դպիրլէր թային իթմէք։

ԺԱ. Սիլքի բուհանիյէ տահսիլ օլմագ, եախսոտ արֆաթը բէսմէյէի բուհանիյէի թէրք իյլէմէք իչին պիրիսինէ բուխասաթ վէ միւասատ իթասը զբմնընտա Լուսաւորչական էրմէնիլէրի էջմիածին Սինօդընա արզը քէֆիյէթ իյլէմէք։

ԺԲ. Թէէսսիսաթը խայրիյէ ինչասը իչին միւասատ իթմէք, ֆազաթ միւեէտատէ մանասթրը, վէ քիլիսէ վէ մէքթէպ ինչասը խուսուսընա կէլինճէ, օլ պապտէ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին էջմիածին Սինօդընա արզը քէֆիյէթ իյլէմէք։

ԺԳ. Մանասթը վէ քիլիսէ, վէ մէքթէպ վէ թէէսսիսաթը խայրիյէի սայիրէ իլէ, միթէէհհիլ վէ միճէրրէտ օլան բաբազլարը, վէ հէր պիր քիլիսէ թէվապիսինին, վէ անկերտէ պուլունան մուալիմ վէ թալէպէնին վէ միհթաճ օլուպ գայրրըլմագտա պուլունանլարը մրգտարը նուֆուս ու ատէտինի միապէյին ժունթազամ պիր ճէավէլի պիթ թանզիմ հրգվ իյլէմէք։

ԺԴ. Զիյրի իտարէլէրինտէ պուլունան մանասթը, վէ քիլիսէ, վէ մէքթէպ, վէ թէէսսիսաթը սայիրէի խայրիյէ, վէ էմլաք վէ էմվալը մէվզուֆէ հագգընտա իգթիզա իտէն մուֆասալ մալիւմաթը, վէ մէմուրինի բուհանիյէ, վէ տայիրէլէրինտէ օլան պիլիճիմէք ատի բաբազլարըն իյֆա իլէտիքլերի խրզմէթինի միապէյին ճէավէլի պէհէր սէնէ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին էջմիածին Սինօդընա արզ վէ թագտիմ իյլէմէք։

ԺԵ. Մէհաքիմի մէզհէպիյէ տայիրէլէրինտէ մէվճուտ օլան քեաֆֆէյի մէպալիզ վէ սէնէտաթը, վէ օլ պապտէ զապթնամէլէրտէ կէօրիւլէն խիւասայի մահ պէ մահ թահզէգ վէ թէտգէգ իյլէմէք։

Բ. Իտարէյի ումուրը բուհանիյէ հագգընտա արը։

78 Պէնտ. Բուսիատա մուգիմ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին պաղը տէվատիրի մէզհէպիյէսինտէ, ճէօմաթը մէրգումէ իտարէյի բուհանիյէսի՝ իչ ազատան, եանի բէյնոմ մէճլիս մագամընտա ուրիչական էրմէնիլէրի էջմիածին Սինօդընա արզը քէֆիյէթ իյլէմէք։

ԺԲ. Թիւրք վէ էրմէնի միւնթէխիպլերի ատրասընտա պիր իթիֆաք հասը օլուպ էրմէնիլէրտէն Պուհնճուգեան Ցակոբ էֆ. ինթիխապ օլընճագ իքէն, ասն ինթիխապաթ սրբասընտա պիր իսլամ էֆէնդին իպրամը վէ Դուրան իւգէրինէ վէրմիկի եէմինէ Իսլամար մէզքուր էրմէնիյէ բէյ վէրմէքտէն խոթինքանի իթմիշլեր, նէթէքիմ էրմէնիլէր քէնտի բէյնլարինի խուսմարա քէմալը սաճվէթէ վէրմիշլեր իտի։ Ինթիխապաթ նէթիճէսինտէ Պուհնճուգեան էֆ. 25 բէյ գազանմապիտի։ Շէյխ Մուսթաֆա էֆ. 41, Խատիթաթ զատէ Իսմայիլ բաչա վէ Սապրի էֆ.լէր —քի էրմէնիլէր պունդարա տա բէյ վէրմիշ տիր։— 80էր բէյ գազանմըշլար տրը։ Հէնուզ գաթի ինթիխապաթի վուգուս պուլմամըշ տրը։

Թագատատա մանալի հիւքիւմէթինին վէ իսլամ միլէթպէրանընին զայրէթի սայէսինտէ ասայիշ մուհաֆազա վէ իտամէ օլընմըշ օլբգ, զալիյանա կէլէն էզհանը ամմէ թէսքին օլընմըշ տրը։ Քէօր Այլինն բէֆիզի ատտ օլընմազա չայան օլան պիր թիւրք հոճա ախիրէն թէվֆիքի օլընմըշ տրը, գիրա պու հոճա քէնտիսինէ ինթիսալ ինթիէսի լազըմ կէլտիկինի սէօյլէյէն պիր բօլնսի տէօյմէկէ վէ ճէրէ ինթիէկ գատար իլէրի կիթմիշ տիր։

—Թագատ Առաջնորդ. Տեղապահը Տ. Արտաւազդ Վ. Թեմիլերի զիյարէթէ չէգմըշ օլուպ. Թազ. Խոյնուրդ ինթիխապաթը իչիւն Զիլեյէ կիթմիշ տիր։

—Վանտան եաղըլարդընա կէօրէ հոկտ.ին իքինճի կիւնի Ինկիլիթերա լէհնտէ պիր նիւմայիշ իթրա իտիլէրէք օսմանլըարդն մուհարէպէյէ թարաֆտար օլմայրգ, պիլաքս սուլհու մուսալէմէթլէ տահիլի ըսլահաթլա մէշղուլ օլմասը արզուսը ըզմար օլընմըշ տրը։ Սապահլայնն ասքէրի հէյաթլէ, Դաշնակցականլար, մէքթէպ մուտիրլերի վէ չարչըտաքի պիթիւն Թիւրք վէ էրմէնի էհալիսի Հայկավանք քիւխէսինին վասի գապրիսթանընա թօրանրպ էվվէլա Աբամ էֆ. վէ սօնրա Վահիպ պէյ Նուրեաղլար իյրատ իլէ նիւմայիշին մագսէտի վէ ըգիար օլընան արզուսընն մանէտասընը իյդան ինթիսլէրէ վէ մուալսիսլերէն էտնտէն ասքէրի մուզիքասը պուլունսաղը հալտէ թէչքիլ օլընան պէօյլուք պիր ալայ էլլէրինտէ օսմանը վէ ինկիլիզ պայրաղլարը օլտուղը հալտէ, Ինկիլիթէրա գօնսօլոսխանէսի էօնիւնէ միւվասլէթ ինթիմ տիր։ Շսի ասքէրի մէմուրինտէն 2սի իսլամ վէ տիկէր 2սի էրմէնի (Մարտիրոս Նալբանտեան վէ Եղիազար Ռըշտունի էֆ.լէր) օլմագ իւզրէ պիր հէյէթը մէպուսէ գօնսօլոսը նէզտինէ կիտիպ նութգլար իյրատ ինթիմլէր։ վէ տիկէր թարաֆտան էհալի «եաչասը հուրրիյէթ, Գանունը էսասի» նիտա էյլէմիշլէր տիր։ Գօնսօլոս ճէվապէն իյրատ ինթիկի նութգատա Ինկիլիթերանը Թիւրքիայա օլան տօսթլըը եէնի պիր չէյ օլմասընը վէ էհալինին պու նիւմայիշի մէթպուսը օլան հիւքիւմէթինէ պիտիրէճէկինի սէօյլէմիշ տիր։

Վան մէպուսլարը հէնուզ ինթիխապ օլընմամըշ տրը։ Պաշ Գալէա սանճաղը թարաֆընտան Շէյխ Թահար էֆ. Մէպուս ինթիխապ օլընըպ մուամիլէյի Սթանպալ տօղրու եօլա չէգմըշ տրը։

—Մանչէսթրտան «Արմինիա»յա եազըլըրդնա կէօրէ, էրմէնիսթանատա պուլունան ֆուգարա վէ մուհթաճին իչիւն էվրօբա առաջնորդը Իւթիճեան Տ. Գէորգ եպս.՝ պու պապտէ թէչքիլ օլընան գօմիսօն ազասընատա Միհրան Մանուկեան, Վահան Գնաճեան վէ ՍարգիսԳուլամճեանէֆ.լէրրէֆգաթընա էճմինէ պաչլամըշ վէ100 լիրա գատար պիր մէպլաղ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրտիկի կիպի ճէմը իանէյէ տէվամ իթմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Քէզա Մանչէսթրը էրմէնի գատընլարը մէզքուր միւհթաճինէ տաղըլմագ իւզրէ, էլպիսէ, չամաչը վէ սաիրէյի իքի տէնկ եարբպ Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրմիշլէր տիր։

—Պէօյիւք Ատատա էրմէնի մէքթէպի պուլընմատըընտան կէրէք եազըգ իչիւն վէ կէրէք տահմի սուրէթտէ օրաղրէյէ, վէ էմլաք վէ էմվալը մէվզուֆէ հագգընտա իգթիզա իտէն մուֆասալ մալիւմաթը, վէ մէմուրինի բուհանիյէ, վէ տայիրէլէրինտէ օլան պիլիճիմէք ատի բաբազլարըն իյֆա իլէտիքլերի խրզմէթինի միւպէյին ճէավէլի պէհէր սէնէ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին էջմիածին Սինօդընա արզ վէ թագտիմ իյլէմէք։

ԺԵ. Մէհաքիմի մէզհէպիյէ տայիրէլէրինտէ մէվճուտ օլան քեաֆֆէյի մէպալիզ վէ սէնէտաթը, վէ օլ պապտէ զապթնամէլէրտէ կէօրիւլէն խիւասայի մահ պէ մահ թահզէգ վէ թէտգէգ իյլէմէք։

Բ. Իտարէյի ումուրը բուհանիյէ հագգընտա արը։

79 Պէնտ. Լուսաւորչական էրմէնիլէրին իտարէյի բուհանիյէսի ազալարը՝ մահէլլ մուրախասը մարիֆէթիյլէ թային օլումուրար։ Քեսթիպլէրի՝ իտարէյի մէզքիւրէ ինթիխապ վէ նապ իտէր։ Պունլարը քեաֆֆէյի մէմուրիյէթ կէրտիքլերի էանատէ, սատագաթ եէմինի զայտէսինի իճրա իտէրլեր։

80 Պէնտ. Լուսաւորչական էրմէնիլէրին իտարէյի բուհանիյէլերի՝ այինը մէզքիրուն տէվայիրտէ քեսին օլան մէհաքիմի մէզհէպիյէսինէ թապի օլուպ, անկերին հէվալէյի մախսուսէսի օլամատրգճա, հիչ պիր իշ եաբամազլար։

(Տէվամի)

ՊՕԼՕԺԷՆԻԱ
ՐՈՒՍԻԱՏԱ ԲԵԱՒՆ
ԼՈՒՍԱՒՈՐՉԱԿԱՆ
ԷՐՄԷՆԻ ՔԻԼԻՍԷՍԻ
ՈՒՄՈՒՐ ՎԷ ԽՈՒՍՈՍՍԹԸՆԸՆ
ԹԷՍՎԻԹՇԷՍԻ ՀԱԳԴԸՆՏԱ
ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ ՏԻՐ
ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ ՖԱՄԸԼ
Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին մէրիատարարը հագգընտա տրը։
Բ. Սնի տայրէտ քեսին մէքեաթիպի մէզհէպիյէ, վէ մանասթը վէ քիլիսէ, վէ թէէսսիսաթը խայրիյէի սայիրէ մէնֆաաթընա իլինթիյարի օլարագ, իանէյի նագտիյէ ճէմինէ միւասատ իթմէք։
Գ. Մէմուրիյին բուհանիյէնին տուլգալան ղէվճէ վէ էօքսիդ չօճուգլարընը գայրմագ։
Դ. Թահթը նէզարէթլէրինտէ պուլունան մանասթը վէ քիլիսէլէրէ այիտ քեաֆֆէյի եմլաք վէ եմվալը իտարէ իյլէմէք։
Ե. Իտարէլէրի ալթընտա օլան քիլիսէլէրէ այիտ տավալարը վէ պունլարըն եէկտիկէրի իլէ զուհուրա կէլէն մինազա վէ չիքայէթլէրինի թէագիգ վէ ֆալ իլէ, օլ պապտէ գարարը գաթի վէրմէք։
Զ. Շիւպհէյի օլան նիքեահ վուգուաթլարը հագգընտա Լուսաւորչական էրմէնիլէրի էջմածին Սինօդունա մալիսաթ վիրմէք վէ արզը քէֆիյէթ իյլէմէք չարթըլյա, նիքեահ մէսէլէլէրինի պիթ թահզէգ օլ պապտէ գարարը գաթի վիրմէք։
Է. Եալընըզ քէնտի տայիրէլէրի տախիլինտէ պուլունան Լուսաւորչական էրմէնիլէրին մանասթը, վէ քիլիսէ, վէ մէքթէպ, վէ թէէսսիսաթը խայրիյէի սայիրէ մէնֆաաթընա իլինթիյարի օլարագ, իանէյի նագտիյէ ճէմինէ միւասատ իթմէք։
Ը. 9էիւնճի պէնտ ահքամընա թէվֆիգան մանասթրրարտա իգամէթէ հագգը օլապիլէն էճնէպի զէվաթա՝ բուխասաթ իթա իյլէմէք։
Թ. Ումուրը բուհանիյէ միթալիգ վէ մանասթրը տահրէլէրինէ տայիր օլան խուսուսաթտա ազալարը թային վէ թասատիգ իյլէմէք։
Ժ. Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէլէրինտէ դպիրլէր թային իթմէք։
ԺԱ. Սիլքի բուհանիյէ տահսիլ օլմագ, եախսոտ արֆաթը բէսմէյէի բուհանիյէի թէրք իյլէմէք իչին պիրիսինէ բուխասաթ վէ միւասատ իթասը զբմնընտա Լուսաւորչական էրմէնիլէրի էջմիածին Սինօդընա արզը քէֆիյէթ իյլէմէք։
ԺԲ. Թէէսսիսաթը խայրիյէ ինչասը իչին միւասատ իթմէք, ֆազաթ միւեէտատէ մանասթրը, վէ քիլիսէ վէ մէքթէպ ինչասը խուսուսընա կէլինճէ, օլ պապտէ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին էջմիածին Սինօդընա արզը քէֆիյէթ իյլէմէք։
ԺԳ. Մանասթը վէ քիլիսէ, վէ մէքթէպ վէ թէէսսիսաթը խայրիյէի սայիրէ իլէ, միթէէհհիլ վէ միճէրրէտ օլան բաբազլարը, վէ հէր պիր քիլիսէ թէվապիսինին, վէ անկերտէ պուլունան մուալիմ վէ թալէպէնին վէ միհթաճ օլուպ գայրրըլմագտա պուլունանլարը մրգտարը նուֆուս ու ատէտինի միապէյին ժունթազամ պիր ճէավէլի պիթ թանզիմ հրգվ իյլէմէք։
ԺԴ. Զիյրի իտարէլէրինտէ պուլունան մանասթը, վէ քիլիսէ, վէ մէքթէպ, վէ թէէսսիսաթը սայիրէի խայրիյէ, վէ էմլաք վէ էմվալը մէվզուֆէ հագգընտա իգթիզա իտէն մուֆասալ մալիւմաթը, վէ մէմուրինի բուհանիյէ, վէ տայիրէլէրինտէ օլան պիլիճիմէք ատի բաբազլարըն իյֆա իլէտիքլերի խրզմէթինի միապէյին ճէավէլի պէհէր սէնէ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին էջմիածին Սինօդընա արզ վէ թագտիմ իյլէմէք։
ԺԵ. Մէհաքիմի մէզհէպիյէ տայիրէլէրինտէ մէվճուտ օլան քեաֆֆէյի մէպալիզ վէ սէնէտաթը, վէ օլ պապտէ զապթնամէլէրտէ կէօրիւլէն խիւասայի մահ պէ մահ թահզէգ վէ թէտգէգ իյլէմէք։
Բ. Իտարէյի ումուրը բուհանիյէ հագգընտա արը։
78 Պէնտ. Բուսիատա մուգիմ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին պաղը տէվատիրի մէզհէպիյէսինտէ, ճէօմաթը մէրգումէ իտարէյի բուհանիյէսի՝ իչ ազատան, եանի բէյնոմ մէճլիս մագամընտա պուլունան պիր վարդապետտէն եախսոտ պիր պաչ բահիպատէն, վէ իքի նէֆէր բարատան միւէթթէպ տիր։ Իչպու իտարէլէրէտ ումուրը թահրիրյէի օն իքինճի մէրթէպէտ պուլունան քեսթիպ տէրէօնտէ վէ բուլյէթ իյլէր։
79 Պէնտ. Լուսաւորչական էրմէնիլէրին իտարէյի բուհանիյէսի ազալարը՝ մահէլլ մուրախասը մարիֆէթիյլէ թային օլումուրար։ Քեսթիպլէրի՝ իտարէյի մէզքիւրէ ինթիխապ վէ նապ իտէր։ Պունլարը քեաֆֆէյի մէմուրիյէթ կէրտիքլերի էանատէ, սատագաթ եէմինի զայտէսինի իճրա իտէրլեր։
80 Պէնտ. Լուսաւորչական էրմէնիլէրին իտարէյի բուհանիյէլերի՝ այինը մէզքիրուն տէվայիրտէ քեսին օլան մէհաքիմի մէզհէպիյէսինէ թապի օլուպ, անկերին հէվալէյի մախսուսէսի օլամատրգճա, հիչ պիր իշ եաբամազլար։
(Տէվամի)

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎ

Քաղ. Ժողով տիւն Բաթրիգխանէյէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաթէոս Ս. հաղրէթլերինին թահթը ըլյասէթինտէ ագաը իճթիմա իտէրէք ազատան 6 զաթ հաղը պուլընմըշլար տրը։

Մէհլիս Սահմանադրութիւն ահքամընա Բաթրիգխանէ հէյէթլերինին թէչքիլինէ միւպաշէրէթ էյլէմիշ վէ մէզքիւր հէյէթլերի պէրվէճնը աթի թէչքիլ իթմիշ տիր։

Ուսումնական Խորհուրդ՝ Արիստակէս Գաղարեան, Խաչիր Սիմոնեան, Պողոս Քէրէստէճեան, Մինրդատ Նորատունկեան, ազգթ. Եդուարդ Մասիս, Պետրոս Գարսեան։

Տնտեսական Խորհուրդ՝ Գալուստ Գույումճեան, Լեւոն Տէմիրճիպաշեան, Բարսեղ Աւետիսեան, Ցակոբ Էսաեան, Եդուարդ Շիրինեան, Զգօն Խորասանճեան։

Ելեմտից Հոգաբարձութիւն՝ Մկրտիչ Կիւմիւշեան, Մկրտիչ Եազմաճեան. Աւետիս Կիւլպենկեան, Մինրան Գարագաշեան, Ցակոբ Պարի, Մազսուտ Նարլեան, Սերովբէ Պէրպէրեան։

Իյանէ գօմիսիոնը՝ Եդուարդ Գարակէօզեան, Զարմայր Ճշմարտասօսեան, Գառնիկ Սարգիսօվ, Սարգիս Գրնաճեան Ակիքսան Թօքալեան, Սիմոն Գայսերլեան, Թումիկ Սուրէնեան, Հեթում Սեթեան, Ստեփան Թէլլեան։

Թաշրալարարը իսքեան վէ իաչէսինէ մէմուր օլան գօմիսիոն (Գաղթականաց Ցանձնաժողով) պէրվէճնը աթի թէչքիլ օլընմըշ տրը։

Գրիգորիս Վ. Պալաքեան, Տրդատ քինյ. Պօյաճեան, Մինրդատ Հայկազն, Ռուբէն Զարդարեան, Տիգրան Մինասեան, Սարգիս Բաէեան, Պողոս Մինասեան, Հմայեակ Արամեանց, Վաղինակ Փափազեան, Մինրան Պէզազեան։

ՄԷՂՈՒՍԱՆ ՄԷՃԼԻՍԻՆՏԷ ԷՐՄԷՆԻԼԷՐԻՆ ԻՇԹԻՐԱՔԸ

Մէճլիսը Մէղուսանտա էրմէնիլէրին սուրէթը իսթիրաքընա տաիր միզաքէթտա պուլընմագ իչիւն, Երեսփոխանլարտան էրմէնի գաթօլիք վէ էրմէնի ըրթէստան վէքիլէրինտէն թէչքիլ օլընան հէյէթ, տիւն Գալաթատա ազատ իճթիմաք տավէթ օլընմըշ տրը։ Իճթիմանին քիչատընտա Շահրիկեան էֆէնտի թաշրալարտա վուգու պուլան թի վիրմէք։

Է. Եալընըզ քէնտի տայիրէլէրի տախիլինտէ պուլունան Լուսաւորչական էրմէնիլէրին մանասթը, վէ քիլիսէ, վէ մէքթէպ, վէ թէէսսիսաթը խայրիյէի սայիրէ մէնֆաաթընա իլինթիյարի օլարագ, իանէյի նագտիյէ ճէմինէ միւասատ իթմէք։

Ը. 9էիւնճի պէնտ ահքամընա թէվֆիգան մանասթրրարտա իգամէթէ հագգը օլապիլէն էճնէպի զէվաթա՝ բուխասաթ իթա իյլէմէք։

Թ. Ումուրը բուհանիյէ միթալիգ վէ մանասթրը տահրէլէրինէ տայիր օլան խուսուսաթտա ազալարը թային վէ թասատիգ իյլէմէք։

Ժ. Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէլէրինտէ դպիրլէր թային իթմէք։

ԺԱ. Սիլքի բուհանիյէ տահսիլ օլմագ, եախսոտ արֆաթը բէսմէյէի բուհանիյէի թէրք իյլէմէք իչին պիրիսինէ բուխասաթ վէ միւասատ իթասը զբմնընտա Լուսաւորչական էրմէնիլէրի էջմիածին Սինօդընա արզը քէֆիյէթ իյլէմէք։

ԺԲ. Թէէսսիսաթը խայրիյէ ինչասը իչին միւասատ իթմէք, ֆազաթ միւեէտատէ մանասթրը, վէ քիլիսէ վէ մէքթէպ ինչասը խուսուսընա կէլինճէ, օլ պապտէ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին էջմիածին Սինօդընա արզը քէֆիյէթ իյլէմէք։

ԺԳ. Մանասթը վէ քիլիսէ, վէ մէքթէպ վէ թէէսսիսաթը խայրիյէի սայիրէ իլէ, միթէէհհիլ վէ միճէրրէտ օլան բաբազլարը, վէ հէր պիր քիլիսէ թէվապիսինին, վէ անկերտէ պուլունան մուալիմ վէ թալէպէնին վէ միհթաճ օլուպ գայրրըլմագտա պուլունանլարը մրգտարը նուֆուս ու ատէտինի միապէյին ժունթազամ պիր ճէավէլի պիթ թանզիմ հրգվ իյլէմէք։

ԺԴ. Զիյրի իտարէլէրինտէ պուլունան մանասթը, վէ քիլիսէ, վէ մէքթէպ, վէ թէէսսիսաթը սայիրէի խայրիյէ, վէ էմլաք վէ էմվալը մէվզուֆէ հագգընտա իգթիզա իտէն մուֆասալ մալիւմաթը, վէ մէմուրինի բուհանիյէ, վէ տայիրէլէրինտէ օլան պիլիճիմէք ատի բաբազլարըն իյֆա իլէտիքլերի խրզմէթինի միապէյին ճէավէլի պէհէր սէնէ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին էջմիածին Սինօդընա արզ վէ թագտիմ իյլէմէք։

ԺԵ. Մէհաքիմի մէզհէպիյէ տայիրէլէրինտէ մէվճուտ օլան քեաֆֆէյի մէպալիզ վէ սէնէտաթը, վէ օլ պապտէ զապթնամէլէրտէ կէօրիւլէն խիւասայի մահ պէ մահ թահզէգ վէ թէտգէգ իյլէմէք։

Բ. Իտարէյի ումուրը բուհանիյէ հագգընտա արը։

78 Պէնտ. Բուսիատա մուգիմ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին պաղը տէվատիրի մէզհէպիյէսինտէ, ճէօմաթը մէրգումէ իտարէյի բուհանիյէսի՝ իչ ազատան, եանի բէյնոմ մէճլիս մագամընտա պուլունան պիր վարդապետտէն եախսոտ պիր պաչ բահիպատէն, վէ իքի նէֆէր բարատան միւէթթէպ տիր։ Իչպու իտարէլէրէտ ումուրը թահրիրյէի օն իքինճի մէրթէպէտ պուլունան քեսթիպ տէրէօնտէ վէ բուլյէթ իյլէր։

79 Պէնտ. Լուսաւորչական էրմէնիլէրին իտարէյի բուհանիյէսի ազալարը՝ մահէլլ մուրախասը մարիֆէթիյլէ թային օլումուրար։ Քեսթիպլէրի՝ իտարէյի մէզքիւրէ ինթիխապ վէ նապ իտէր։ Պունլարը քեաֆֆէյի մէմուրիյէթ կէրտիքլերի էանատէ, սատագաթ եէմինի զայտէսինի իճրա իտէրլեր։

80 Պէնտ. Լուսաւորչական էրմէնիլէրին իտարէյի բուհանիյէլերի՝ այինը մէզքիրուն տէվայիրտէ քեսին օլան մէհաքիմի մէզհէպիյէսինէ թապի օլուպ, անկերին հէվալէյի մախսուսէսի օլամատրգճա, հիչ պիր իշ եաբամազլար։

(Տէվամի)

ԱԽԱՍՔԷՕՅ ԳԱԼՇԱԵԱՆ ԳԸԶԼԱՐ ԷՅԹԱՄԽԱՆԷՍԻՆԻ 1907 ՍԷՆԷՍԻ ՀԻՍԱՊ ՊԻԼԱՆԶՕՍԸ

ՀԱՍՈՒԼԱԹ	Լ. Օ.
Հիւքիւմէթին իանէսի էքմէք վէ էթ	200 (1)
Բաժանորդլարտան թահսիլ օլընան	76
Հէտիյէի նագտիյէլէր	453
Մէքթէպ այլըգլարը (2)	212
Ագարաթ »	65
Էլ հինէրլերի հասրլաթը վէ հազրը էլ հինէրլերի	63
Գանձանակ	5
Թահսիլ օլընմըշ ֆաիզ	58
Սաթրլան քիթապլար հասրլաթը	4
Մուսթէլիֆի մատտի իսնէլէր	104
Էյթամխանէյին մանտարասընտան ալընան սիատին գըյմէթի	50
	1293
ՄԷՍԱՐԻՖ	
Սէնէ զարֆընտա իսթիհլեաք օլընան եէյինթի	508
Մուալիմլեր այլըգը (3)	158
Մէլպուսաթ	100
Մուսթէլիֆի մէսարիֆ	134
Քիթապ, քեաղըտ վէ էմալի	17
Էշեա վէ թամիրաթ	17
Մանտրա մէսարիֆի	21
Մահրուգաթ	65
Պինանըն սիկուրթասը	13
Սէնէ զարֆընտա արթան էշեանընն գըյմէթի	255
	1293

* * *

1907 ԴԵԿՏ. ՍՕՆԸՆՏԱՔԻ ԱՀՎԱԼ	Լ. Օ.
Էյթամխանէ պինասը	2000
Ագարաթ	700
Թահվիլաթ	17.50
Էշեա	200
Իքի ինէք	30
Մէվճուտ էլ հինէրլերի	50
Թ. վէ Ե. Գարակէօզեան նէզտինտէ մէվճուտ բարա	1207.23
Սանտրգտա մէվճուտ ագճէ	06
	4204.79

* * *

Սապրգ սէնէ ահվալի	3949.53
1907 սէնէսի իսարէսինէն արթան (4)	255.25
	4204.79

Ի դիմաց Ագգ. Գալֆեան
Որբանոցի Խնամակալութեան
Գանձապետ
ՎԱՍԻԼՈՒՀԻ ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆ

(1) Քիւսուրթաթ հազի օլընմըշ տրը։
(2) Սէնէ խիթամընտա գայրլան 69 գըզ եէնիմէրտէն անճագ 14ի այլգեանի 1914 զրչ. վէրմէքտէ օլուպ, պաղը գալան չակիրտան քեամիլէն մէճճանէն տիր։
(3) Սէնէ խիթամընտա այլըգլա 2 միւէպպիսէ վէ 4 մուալիմ իյֆաի վազիֆէ իթմէքտէ օլտուղը կիպի 3 ուշագ չալըշմագտա իտի։ Եվվէլքիսէրէ վէրիլէն 962 զրչ. այլըգլարլա, սօնրաքիսէրէ վէրիլէն 410 զրչ. այլըգլար քի ճէման եէքիւն վէրիլէն բարա 1372 զչ. տրը։
(4) Պիր աթրիյէնին ինչասը իչիւն Սարգիս էֆ. Գարակէօզեանին ինտա իթտիկի 100 լիրա տա պու մէպլաղ իչինտէ տիր։

—Ս. Փրկիչ խաթախանէսինն էքմէյի այլն 20 սինէ գառար տէվամ օլընդրպ, մուսախերէն գաթ իտիլէնէք տիր։ Հալալուքի տունքի նիւսսէմիզտէ թարիգի էյլէտիկմիզ Շվէճէյլ, պու պիր մանսուպ մէսէլէսինտէն նէյէթ էյլէմիշ օյուպ, անգարիպ թէսվիյէ օլընանաղը չիպէսէպ տիր։

—Երուանդ էֆ. Տամկաճեան թէրգրաղ իտատի մէքթէպի միւտիրլիկինէ թային օլընմըշ տրը։

Երմէնի գաթոլիք միւթէպէրանընտան ԳԱՆԹԱՐ ՑՈՎՀԱՆՆԷՍ ԷՖ.ՆԻՆ Պէօյիւք Ատատա վէֆաթ էյլէտիկի մանէթէսէսիւֆ իշխիտիշ տիր։

Միւթէվէֆֆի մումայիւյէ քէնտի քէմալէթի, վէ իգթիտարը իլէ թանըմըշ վէ էրմէնիլէր իլէ էճնէպիլէր պէյնինէ միւթէպէր պիր մէվզը իշրաղ էյլէմիշ իտի։

Մումայիւյէնին վէֆաթը իլէ, էրմէնի գաթոլիք ճէմաաթը, գատիմ վէ միւթէպէր պիր ֆէլրտինի զայդ իտիյօր։

Պու մունասիպէթլէ միւթէվէֆանընն զէվճէ վէ հէմշիրէսինէ պէյանը թասվիյէթ իտէրիզ, ճէնազէ ալայը ճարըն Պէյօղլունտա Ս. Ց. Ոսկեբերան քիլիսէսինտէ իշրա օլընանաղ տրը։

Այրի Տիկին Լիւսի Գանթարեան, Օր. Մարի Գանթարեան, Այրի Տիկին Համասփիւռ Ա. Գանթարեան և զաւակունք, Տեարք Երուանդ, Յովսէփ Սարգիս և Օր. Բրաքիոն Գանթարեան, Տէր և Տիկին Միհրաք Մասրաֆեան (Եգիպտոս) և զաւակունք, Տէր և Տիկին Բիւզանդ Մասրաֆեան (Եգիպտոս) և զաւակունք. Օր. Վերոն Մասրաֆեան, Յովհաննէս էֆ. Փիլիպոսեան, Տէր և Տիկին Գոմէր Փիլիպոսեան և զաւակունք, Տիւսի ընտանիք ինչպէս նաև համայն ազգականք յաւօք սրտի կը ծանուցանեն զաւակնաղէտ մահը իրենց ամուսնոյն, եղբօր և ազգականին

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԷՖ. ԳԱՆԹԱՐԵԱՆԻ

որ հանգաւաւ ի Տէր, երէկ, յետ կարճատեւ հիւանդութեան և ընդունելով զՍ. Խորհուրդս եկեղեցւոյ։

Բարեկամք և ծանօթք կը հրաւիրուին ներկայ գտնուիլ յուղարկաւորութեան տխուր հանդէսին, որ պիտի կատարուի վաղը Ուրբաթ առաւօտ 7/20ին, ժամը 9½ին (Հ. Ե.), Ս. Յովհան Ոսկեբերան Եկեղեցին, ուր արդէն փոխադրեալ է մարմինը, և ի հանգիստ հոգւոյ հանգուցեալին մասնաւոր Պատարագ պիտի մատուցուի։

Մեծ-Կղզի, 5/18 Նոյեմբեր 1908

Կը խնդրուի ծաղկեփունջ չղրկել։

* Մահաղդ չընդունողներէ կը խնդրուի ներկայս իբր այն նկատել։

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԱՎԱԹՐԻԱ ՎԷ ՍԸՐՊԻՍԹԱՆ

«Թայմզ» կազէթասը Բէթէրսպուրկ մուխպիրտէն.

Մ. Բասիչ, տունքի կիւն Զարպգօէ Սելօ սէրայընտա Զար իլէ ուզուն պիր միւլագաթան օսնրա, Պէլկրատա պիր մէմուրը մախսուս կէօնտէրտի. պու մէմուրն նէ խապէր կէթիրէճէյի կիզլի թուգթուլմագլա պէրապէր, վէլիի ահոն սան զիյարէթինտ, Սըրպիսթանըն իթիւտալ իլէ լիւզումը հարաքէթի հագգընտա, քէնտիսինէ իտիլէն տօսթանէ նասիհաթլարըն պու սուրէթլէ պիր գաթ տահա թագվիյէ վէ թէէգիտ իտիլտիյի թախմին օլընիյօր։

3—4 կիւն էվվէլ Ավսթրիա իլէ Սըրպիսթան արասընտա վուգու պուլան հուտուտ իսթիլաֆը պէրթարաֆ իտիլմիշ տիր. պու քէյֆիյէթ Վիէննա վէ Պէլկրատտան գարէրըգը ալընան թէէմընաթա աթֆ իտիլէպիլիր։

Ավսթրիա՝ հալէն Բուսիանրն գօնֆէրաս հագգընտաքի թէքլիֆլէրինէ ճէվապ վէրմէսի, պու թէէխիր ըէսմի տայիրէլէրտէ էնտիդէյի մուճիպ կէօրիւլմէյօր, մուղայիրի օլարագ իւմիտ վէրիյօր։

* Հարպ էնտիդէլերի հալէն տէվամ իթմէքտէ տիր. հարէքէաթը ասքէրիյէ արթրյօր, պուրատաքի խսթիքէամընն ֆազլա ճէպանէսի քեամիլէն Նիշ վէ Դարակուլէվցա նագլ իտիլտի։

Միլլի պանգանընն գայալարընը պաշդա պիր մահալէ գալտրմագ իչիւն տէ հաղրըլըգ կէօրթիւլա սէօյլէնիյօր։

Հավա պիր գաթ տահա սողուտրընտան, ճիլարտա չարլու ալթընտա պէքլէյէն ասքէրլէր չօգ զանմէթ չէքիյօր. տարիգիւնուն թայէպէսինին եագընտա թէրքի իշղալ իլան իտէճէքլերի իւմիտ օլընիյօր, պունլար ասքէրլիյէ հասրը վիճուտ իթմէք արզուսընտա տրրյար։

Ավսթրիա խաֆիֆ ֆիլօսրնընը, Սէմինէ կէլտիյի խապէրլերի միւպալաղալը տրը։

Կէմիլերին էքսէրիսի, հէնուզ Բէթերվարտէն եագընընտա պուլընիյօր, եալընրդ 2 մանիթէօր ախիրէն թօր թամիմ իչիւն, Սէմլին ճիվարընա կէլմիշ տիր։

Ավսթրիա կէմիլերինին հէր սէնէ պու թարաֆլարա պէրայը թալիմ կէօնտէրիմէսի ատէթ օլտրղընտան մէղքիւր 2 մէնիթէօրին Սէմլինէ կէլմէսի տիգգաթը ճէլպ իտէճէք պիր հատիսէ տէյիլ տիր։

Պիր Սըրպ բրմօրքիւիս պունդարրն աթէշ խաթթրնր եարրպ կէչմէք իսթէմէսի իւզերինէ թէվգրի իտիրմիշ իսէտ, վագտա էհէմմիյէթի հայիղ կէօրիւլմէմիշ տիր։

Ավսթրիա օրտուրընտան 20 քիշինին ֆիրար իտէրէք Սավա ըրմագընը կէչտիքէրի պիտիրիլիյօր։

ԲՈՒՍԻԱՆԸՆ ՍԸՐՊԻՍԹԱՆԱ ՆԱՍԻՀԱԹԸ

Սըրպիսթան վէլիի ահտընրն, հարպճույանէ պէյանաթինրն Բուսիատա նէ՛թէսիր հասը էթմիյինէ տայիր պուրատա հէնուզ հիչ պիր մալիմաթ եօղ տրը։

Պունունլա պէրապէր Զար, Պալքանլարտա սուլրին տէվամը արզուսընտա օլտրղընը վագթ զայդ էթմէքտէզին պէյան էթմիշ տիր։

Գրալ Բիէր թարաֆընտան, միւշարիէյէ Սըրպիսթան վէլիի ահտընրն Բուսիատա մաղհար օլտրը, հիւսնի գապուտէն տօլայը չէքիլէն թէէքքիւր թէլէկրաֆընա պու կիւն Զար պիր ճէվապ կէօնտէրմիշ տիր։ Պու ճէվապտա Զար վէլիհահտրն Բէթերսպուրկ զիյարէթի պէօյիւք մէմուրլարի մուճիպ օլտրղընը վէ Սըրպիսթանընն սիւքիւնէթի վէ իթիտալիւէ հարէքէթ իչին լազըմ օլան սուլրին տէվամը մուվաֆֆագիյէթինէ թէքմիլ իթիմատը պուլընտրղընը պիլտիրմիշ տիր։

Վէլիհահտ թարաֆընտան չէքիլէն թէէքքիւր թէլէկրաֆընա տա, Զար, զիյարէթի վագրատան տօլայը բէք խօշնուտ գալտրղընը վէ չիտիքի հալտէ Սըրպլուարրն սիւքիւնէթ իլէ տավրան մալարը ղայէթ լազըմ օլտրղընան Բըրէնսին պու խուսուստա տէլալէթ էյլէյէճէյինտէն իւմիտվար պուլընտրղընը պէյան էյլէմիշ տիր։

Պու իֆատէլէր, պուրատա, ալէխուսուս, ըրէնսին ավտէթինտէն պէրու, պիր գաթ տահա աթէյլէնէն հարպճույանէ հարէքէթլէրին թէսքինինէ եարտմ իթմէքտէն խալի գալամադ։

Սըրպլարը արթրգ աչրգտան անլամալարը լազըմ տրը քի, պէր մուհարպէյէ գրյամ իթտիքլէրինտէ, քէնտիէրինէ հիչ պիր թարաֆտան պիր մուավէնէթ կէօսթէրիլէմէդ։

ԻՐԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Թէհրանտան «Թայմզ» կազէթասընա եազըլըրընա կէօրէ, Ինկիլիզ վէ Ռուս սէֆիրլէրի, իսթիպատա թարաֆտարլարընն նիւմայիւլէրինէ էհէմմիյէթ վերմիյէրէք վատընը թութմասը իչիւն Շահա չէտիտ իսթարաթտա պուլունմըշլար տրը։

Շահը, վատընը իյթայա մէճպուր իթմէք իչիւն չէտիտ թէտպիրլերէ լիւզում վար տրը։

Պիւթիւն Իրան մուամէլաթը թիւճարիյէսի տուրմըշ տրը, եօլլար գաբալը տրը, քարվանլար կիտիպ կէլէմմէքտէ տիրլեր։

Հիւրրիյէթբէրվերլէր իչինտէ պէօյիւք պիր հէյէճան հիւքմ իտիյօր։

Ճէնուպի էյալէթլերտէն բէք էնտիշէլի խապէրլեր կէլմէքտէ տիր։

ԹԷՀՐԱՆ 4 Նոյմ.— Ռուսիա սէֆիրի պիրտէն պիրէ Բէթերսպուրկա տավէթ էտիլի, կիթմէսինին սէպէպի, Իրանընն անվալինէ տայիր մուհիմմ միւզաքերաթտա պուլընմագ մագսատընա մէպնի օլտրը բիվայէթ օլընիյօր. մէյրուԹիյէթ թարաֆտարլարընն գրյամ էթմէլերի իհթիմալինէ վէ Ատրպատական վէ Բիւան թարաֆընտա ասայիշ օլմատրղընա մէ՛ն, զարարա տիւչար օլան Ռուս մէնֆաաթլարընն թէէմընի զըմնընտա իթթիխազ օլընան թէէտիրլեր հագգընտա պէյանաթտա պուլընճաղը վէ հիւքիմէթի մէթպուէսինէէ գաթի գարար վերիլէճէյի խապէր ալընմըշ տրը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԴԱՅԱ ՄԷՍԻԼԷՍԻ

Սէրայը Հիւմայունտա աչրլան գացա հագգընտա իլավէթէն աթիտէքի մալիւմաթ ալընմըշ տրը։

Գացատա 700 լիրա նագտ վէ 4 ատէտ չէք իլէ, միւսթէճիլիք էվրագ զուհուր իթմիշ տիր։

Մէղքիւր չէքլերտէն պիրի 33 վէ տիկէրլերի 20,000 վէ 32000 վէ 8 լիրալըգ օլուպ, 33 լիրալըգ չէքին պէտէլի պանգատա մէվճուտ տրը, պու բարա թէճհիզմաթը ասքէրիյէ նամընա պանգատան Մալիյէյէ ալընաճաղ տրը։

Մէղքիւր 33 լիրալըգ չէք 1898 սէնէսինտէ, էտրինէ պանգ չիւպսինտէն թէէսիսաթը ասքէրիյէ գօմիսիօնընա ատիտ օլարագ Մապէյն միւշիրիյէթի նամընա քէչիտէ օլընմըշ տրը։

Տիկէրլերի իսէ 1899 թարիխինէ ատիտ օլուպ, թէէսիսաթը ասքէրիյէ գոմիսիօնը ըէիսի Մահմուտ ճէլալէտտին բաշա թարաֆընտան քէզա Մապէյն Մուշիրի զաղի Օսման բաշա նամընա իսէտ, պանգայա թէսլիմ օլընտրղընա տարիր պանգանընն իմզասընը հավի օլմասըզը կկի, թէսլիմ իտիլմիշնէ տարիր, պանգաճա պիր գայտա տախի թէսատիֆ օլընամամըշ տրը։

Պինահնալէյէ, էվվէլճէ Մալիյէտ թէչէքքիւլ իտէն թէսիսաթը ասքէրիյէ գոմիսիօնը գույուտաթը հագգընտա թէտգըգաթ իթրա օլընմագտա տրը։

Շայէտ մէպլաղը մէղքիւր պանգայա թէսլիմ իտիմիշ իսէ, պատէհու օնա կէօրէ լազըմ կէլէն մուամէլէ իթրա իտիլէճէք տիր։

Էկէր պէոյլէ պիր թէսլիմ մուամէլէսի գոմիսիօնը մէկքիւրճէ տախի զուհուր իթմէզ իսէ, մէպալիդի մէղքիւրէնին քեամիլէն Մահմուտ ճէլալէտտին բաշանընն զիմմէթինտէ դամըշ օլաճաղը մէլհուզ տրը։

Պու խուսուստա թէտգըգաթ վէ թահգըգաթ իթրա իթմէք իւզրէ, Մալիյէ հուգուգ միւշավիրի վէ Պանգը Օսմանի տիրէքթոր վէ սայիր մէմուրլարընտան պազըլարը Պապը Ալիյէ տավէթ օլընարագ միւզաքերաթը լազըմէ ճէրէյան իթմիշ տիր։

Վագթն կէճիքմէսի հասէպէսիյէ. էվրագը սայիրէ հագգընտա թահգըգաթ իթրա օլընամամըշ տրը։

Գացատա պուլընան 700 լիրա թէէսիսաթը ասքէրիյէ նամընա ատիտ իսէտ։ Պապը Ալիտէն խթիղան օլընտրգատան օսնրա, Մալիյէ նէզարէթինտէն ախզ օլընճաղ տրը։

Մէղքիւր չէքլեր վէ նագտ իլէ էվրագ, մէվզու պուլընտրղը գացա իլէ պէրապէր, էվվէլէքի կէճէ Մապէյնտէն Պապը Ալիյէ թէսլիմ օլընմըշ տրը։

Թէէսիսաթը ասքէրիյէ գոմիսիօնը իլէ Պանգա արասընտա հիսապը ճարի 1902 սէնէսինտէ գարամամըշ։ Վէ թէէսիսաթ գոմիսիօնընն պանգատա պիր կէօնա մաթլուպը գալմամըշ իմիշ։

Զէքլեր վէ պունա տայիր հիսապաթ Մալիյէ նազըրը բաշա թարաֆընտան վէրիլէն էմր իւզերինէ թէչքիլ օլընճաղ գոմիսիօն մարիֆէթիյլէ թէտգըգ էտիլէճէք վէ հազիգաթ օլ վագթի անլաշըլճաղ տրը։

Գացատա պուլընան չէքլերի Մալիյէ միւսթէշարը Մահմուտ էֆֆա. տիւն Օսմանը պանգասընա կէօթիւրէրէք, գույուտաթի իլէ թաթպիգի իճրա իտիլմիշ վէ պունլարտան եալընը 33 լիրալըգ չէքին, թէէսիսաթը ասքէրիյէ նամընա օլարագ գայտը պուլընմըշ տրը։ Պու գոմիսիօնընն հիսապաթը զաթէն Մալիյէ նէզարէթինէ միւտէվվէր օլտրը իչիւն մէպլաղը մէզպուր, նէ զէման խաթէնիլիրսէ թահսիլ իտիլէճէք տիր։ Տիկէր չէքլերէ կէլինճէ անլէրին գայտը պուլընամամըշ տրը։

Պանգաճա գայտը պուլընամայան չէքլեր պէօրէ աչրգտա պրագրլամայաճաղընտան, Մալիյէ նէզարէթինճէ թէէսիսաթը ասքէրիյէ հիսապաթընն եէնիտէն թէտգըգընը իճապ իթտիրմէքտէ տիր։

Պու հիսապլար բույէթ օլընրը իսէ չէքլերին հավի օլարը մէպալիդին գայտը վարմը՞ տրը, եօգմը՞ տրը, անճագ օ զէման անլաշըլապիլէճէք տիր։

Պու 3 գրթա չէք քի մէճմուէն 52 պին քիսսիւր լիրա տրը, եալընը Մահմուտ բաշանընն զաթընա այտա մէօհր իլէ մէօհրլէնմիշ տիր։

Մալիյէ նազըրը՝ մէղքիւր չէքլերին բարա էտիպ իթմէյէճէյի մէճհուլ օլուպ գոմիսիօնճա թէտգըգ օլընտրղընը պէյան իթմիշ տիր։

Մէճլիսի Վիւրէլէ.

ՄԻՒԶՈՒՔԷՐԱԹԸ ՎԷ ԻՍԹԻԳՐԱԶ

Տէվլէթէճ ագտը գարարլաշտրրլմըշ օլան խսթիգրազա տարիր, տիւն Մէճլիսը Վիւքէլաճա միւզաքերէ ճէրէյան իթմիշ տիր։

Հիւքիւմէթէ ֆահտէյի չարթլար տարէսինտէ բարա էօտիւնճ վէրմէք խաթէյէն պանգալար, Լօնտրատաքի միւէսսիսաթը մալիյէտէն պիրիյլէ Պանգը Օսմանի, վէ Տէօյչէ Պանգատան իպարէթ տիր։

Լօնտրատաքի միւէսսիսէի մալիյէ նամընա Սըր Գասէլ Թարաֆընտան Մ. Իշէրնի Տէրսաատէթէ կէօնտէրիլտիկինտէն, մումայիւյէ էվվէլքի կիւն չէհրիմզէ կէլմիշ տիր։ Պանգը Օսմանի նամընա միւտիրը ումումի Մ. Տրֆէս, Բանճիրի պէյ, տիրէքթօր Մ. Նիաս, Տէօյչէ Պանգնամընա տա, Անատօլու տէմիրճօլար միւտիրը ումումիսի Մ. Հիւմնէն, Մ. Հէլֆրիխ վէ Մ. Դավճ հարէքէթ իտիյօրլար։

Պունլար տիւն Պապը Ալիյէ կէլէրէք էվվէլա Սատրազամ վէ սոնրա Մալիյէ նազըրը բաշլար հազարթընը զիյարէթ էյլէմիշլէր, վէ ագտ իտիլէճէքիմ-թիգրազ հագգընտաքի խիւլասայը հիսապիյէտ նազարը տրգագթան կէչէրմիշլեր տիր։ Մալիյէ նազըրը բաշա խաթիգրազա ատտ էվլադը մէճլիսը Վիւքէլայա թէվզի իթմիշ տիր։

Խսթիգրազ միւզաքերէսի ագշամ սաաթ եարըմա գատար տէվամ էյլէմիշտիր։

Մէճլիսը Վիւքէլա տաղրլտրգտան սոնրա, Մալիյէ վէ Տախիլիյէ նազրրլարը հէյէթթ մալիյէնին պուլընտրղը օտայա կիտէրէք, մէճլիսին գալարլարընը թէպլիղ իլէ, սաաթ իքիյէ գատար միւզաքերաթտա պուլընմըշլար տրը։

Իսթիգրազ իտիլէճէք մէպլաղ, պիր միլիոն 35,000 քիսսուր ինկ. լիրասընտան իսպարէթ օլուպ, 100տէ 7սի ավանս օլարագ ալընաճաղ տրը։

Իսթիգրազ իտիլէճէք մէպլաղընն թէմամը անճագ Մէճլիսը Մէպուսանճա թաստիգ իտիլտիքտէն սոնրա ալընաճաղ վէ պունա կէօմրիւք վարիսաթընտան գոպրլըգ կէօսթէրիլէճէք տիր։

Մէճլիսը Մէպուսանը միսալիսան

Եագընտա ինիգատ իտէճէք օլան Մէճլիսը Մէպուսանընն աչըլտըղընագրյմէթատ խաթրրէ օլմագ վէ պիր թարաֆընտա Մէճլիսը Մէպուսանն վէ տիկեր թարաֆընտա տախի Մէճլիսը Մէպուսանընն ինիգատը սանխիսինն խաթրրէյի միւպէճճէլէսի տիր» իպարէլէրինի հավի օլմագ իւզրէ պիր միտալիա ինտատա օլընաճաղընը մէվսուգէն խապէր ալտըգ։

Միտալիանընն գոտրը 25 միլիմէթրօ օլաճագ տրը, պու խուսուստա իճապ իտէն թէկզէրէ, մէսքիւքաթ իտարէսինտէն Մալիյէ նէզարէթինէ եազըլմըշ վէ նէզարէթի միւշարիէյէճա լազըմ կէլէն մուամէլէյէ թէչէպիւս օլընմըշ տրը։

ՐԱԹԻՊ ՎԷ ՖԷՐԻՏ ԲԱՇԱԼԱՐԸՆ ԷՎՐԱԳԸ

Ֆէրիտ բաշա թարաֆընտան, Սատարէթ տէվրինտէ եազըլմըշ օլուպ, սապգ Հիճազ վալիսի մէշհուր խըրսըզ Ասմէտ Բաթիպէն էվրագը իչինտէ զուհուր իտէն վէ զաղէթալարա թաֆսիլաթլա եազըլարագ էվրօրքատա պէլէ հայրէթի մուճիպ օլմուշ պուլընան էվրագը մուհիմմէ, տիւն Միճլիսի Վիւքէլատա օգունմուշ տրը։ Մէվսուգէն խապէր ալընտրղընա հէօրէ, էվրագը մէղքիւրէ զաղէթալարընն Ֆէրիտ բաշա հագգընտա եազտըգլարընը թէէյիտ վէ թէէքիտ էյլէմիշ, վէ բաշընընն էվվէլճէ պաղը զաղէթա մուխպիրլերինէ եալան եէրէ, մալիմաթը օլմատըղընը պէյան էյլէտիկի թէհազգուզ էթմիշ տիր. պու պապտէ ալընաճաղ թաֆսիլաթ տէրճ ու պէյան օլընաճաղ տրը։

(Եէնի Կազէթա)

ՇԱՀԱՍՏԷ Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. հազրէթլէրի հուզուրը Բատիշահէտէ գապուլ օլընմըշ տրը։

ԴՈՒՐԻՆԱՏԱՆ Պէքիր պէյին խանէսինտէ իգամէթ էթմէսի էմր ու ֆէրման պույրուլմուշ տրը։

ԹԷՄԻԶԼԻՆՄԼԻ իւզրէ հավուզտա պուլընան Ասարը Թէվֆիգ զըրրլըսը տիւն սապահ հավուզտան չըգմըշ, վէ լէվազիմաթընը ալմայա պաշլամըշ տրը։ Պու հաֆթա զարֆընտա ճէսրէյնտէն չըգաճաղ տրը։

Թաշ Բէօբրիւ թէրասսուտ սէֆինէսի տախի թէմիզլէնմէք իւզրէ հավուզա կիրմիշ տիր։

ՍԱՊԳԻ Տիվանը Հարպը մախսուս միւտատայի ումումիսի Բէյիտ, Զիւլֆիֆլի իսմայիլ, Գապասագալ Մէհմէտ, Բէնան, էճզաճը Բէֆիզ բաշալար իլէ, պու կիպի մաարուֆ զէվաթը, օրտուլարա կէօնտէրիլէճէքլերի վէ օրտան աչրգտա պուլընարագ օրտու վէ էա ֆբրգա գոմանտանընը մինանպպ կէօրտիյի մահէլտէ իգամէթ իտէճէքլերի իրիտիմիշ տիր։

ԻՐԻՆՃԻ ֆբրգա գոմանտանը սապգ Շեվքէթ բաշանընն մախտումը Ճավիտ բաշա 5նը օրտուլա թային օլընմըշ տրը։

ԷՏԻՐՆԷՏԷՆ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ Թիւրքիա վէ Պուլկարիսթան հուտուտը մուգապիլինտէքի Պուլկար գուլէլէրինտէ պուլընան ասքէրին ճէպհանէսի արթրբրլարը վէ մաթլուպլարը թէմամէն թէվզի էտիտիկի վէ Պուլկար պայը էրզագ միհէթճէհհիւլէրինին զիյատէճէ լէվազիմաթ սաթըն ալմագտա պուլընարգլարը բիվայէթ իտիյօր։

ԱՎՍԹՐԻԱ հիւքիւմէթինին պու կիւնլերտէ թէտարիքաթը ասքէրիյէ կէրմի վէրտիյի հագգընտա քի բիվայէթլեր թաստիգ օլընմագտա իմիշ։

ՊՈՒ ՍԱՊԱՀ Շեյխ Թրամվայընտա պիր էճնէպի ֆիւճէէթէն վէֆաթ էթմիշ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԼՄԱՆԻԱ ԲՕԼԻԹԻԱՍԸ ՎԷ ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ԿԻՑԵՕՄ

ՊԷՐԼԻՆ, 18 Նոյմ. —«Կազէթ տը Գոլոնը» զազէթասը բէսմի էվրագ նէյր էտէրէք, պաղ վէքիլին իթթիխազ էյլէտիյի գօլէթիգայր էյզահ, վէ իմբէրաթօրին պատէմա սիյասէթէն գայտը ինթիրազի իլէ հարէքէթ էտէճէյինի տէրմէյան էյլէմիշ տիր։

ԲԱՐԻԶ, 18 Նոյ.—Ռուսիա իլէ Թուրքիա արասընտա իթթիֆազ ագտը հագգընտաքի չահայը թէտգըգ էթտիյի էսնատէ, Նօվօյէ Վրէմիա կազէթասը, Ռուսիա տէվլէթի գավի պիր իթթիֆաք իլէ Թիւրքիայը միւտաֆաա իթմէտիյի հալտէ, հիւքիւմէթի Օսմանիյէնին Ավսթրիա մուավէնէթինէ միւրաճաաթ իտէճէյինի սէօյլէյօր։

ՍՕՖԻԱ.—Թիւրք-Պուլկար միւզաքէրաթընն դաթ իսթիտիկինէ տարիր զուհուր իտէն չահալար պիւսպիթիւն էասասզ տրը։

Պիլաքիս Օսմանը վէ Պուլկար տէլէկէլէրի արասընտա Տէրասաէթիտիճրա գըլընան միւզաքերաթն հիւսնը սուրէթտէ նէթիյէ պուլաճաղը Պուլկարիսթանտա մէէմուլ օլունմագտա տրը։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՄԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Տէօրտիւնճի օրտուլի Հիւմայուն տաբրէսի տախիլինտէ վագը երզրում մէվզբի էրզագը ասքէրիյէսինտէն կիւշթը զանէմ 117 վէ կիւշթը պագըր 93 բարա ֆիսթլարլա մահալը թալէպի էօհտէսինտէ թէգարրուր էթմիշ տիր. պունտան 100տէ 5 նօգսանընյա պուրաճա վիրէճէք վար իսէ Հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէ լէվզիմաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէսուն։

5 թրր. սանի 324 3—1

* * *

Նիզամիյէ չարի անպարը իչիւն ալընաճագ օլան 20,0000տէն 25000 գրյէէ գատար օթրն պէէրը եէնի գրյէսի 12 բարայա վէրէճէք վար տրը։ Իչպու թրր. սանինին 8ինճի ճումա երթէսի կիւնիւ գարարը վիրիլէճէք, 10ընճը բազար երթէսի կիւնիւ տէ 100տէ 5 թէնզիլ գապալ իտիլէճէք տիր. տահա ասչաղրեա վէրմէք իսթէյէնլերին պու միւտտէտ իչինտէ Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ կէլսունլէր։

5 թրր. սանի 324 3—1

* * *

Սարաճխանէ անպարրնա լազըմ օլան 2000 գազմա սաբը իլէ 1500 պաղթա սաբընը 35էր բարայա վիրէճէք վար տրը. թրր. սանինին 8ինճի կիւնիւ սոն գարարը վիրիլէճէք, երթէսի կիւնիւ 10ստէ 5 ինտիրիլմէսի գապալ օլունմաճագ տրը։ պու ֆիյաթտան ալաղը վէրմէք իսթէյէնլեր՝ Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ կէլսունլէր։

4 թրր. սանի 324 3—1

ԻՀԹԻՏԱԹ ՍԱՆՏՂՂԸ

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՊԼԻՆԻ

Գալաթա վէ Սթամպօլ

Սէրմայէսի 130 միլիոն գուրօն քեամիլէն

մէվճուտ տրը

ԻՀԹԻՏԱԹ՝ ԹԱԳՐԻՊԷՆ 38,000,000

գուրօն տրը.

Պալլրճա չարիմլար չունլար տրը

Թէսլիմաթ՝ ալթուն ղրշ. իւզերինէ օլաճագ տրը, վէ 50 ղրշ.տան ալաղը թէսլիմաթ գապալ օլունմայաճագ տրը։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ եալընը 1000 լիրայա գատար մէպլաղ թէսլիմ իտէն իչիւն 100տէ 3½ վէ պու մըգտարը թէճավվուզ իտէն պագըէսի իչիւն անճագ 100 տէ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամֆիէի, բարա թէսլիմ իտէճէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալի կազէթալարը իլէ խապէտտար էթմէք չարթրյա մէզքիւր ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէզիտէ մուխթար մուխթար տրը։

100 լիրաի Օսմանիտէն ալաղը օլան թէսլիմաթ՝ իսթէնիլտիկի անտէ իտատ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարրգի մէէխուզաթ՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր թահրիրի իչարա թապի տիր չէօյլէ քի,

Լիր.	Օսմ.տէն	Լիր.	Օսմ. յէ գատար
100	150	3 կիւն	էվվէլ
151	200	6 «	«
201	500	10 «	«
501	1000	15 «	«
1001 վէ պունտան եօգարը իչիւն		30 «	«

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ իսթէտիկի անտէ ճրզտանտա կէօրիլէն ալաճաղը սահիպը մէվտուսթա թէէտիյէ իտէրէք, մէրգուսմէն հիսապընը գարամագ հագգընը մուհաֆազա իտէր

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ՝ ագըլպաիլ օլմայան նամընա տախի ճրզտան վէրէպիլիր՝ պու թագտիրտէ մէէխուզաթը անճագ էվվէլճէ թային իտիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ սէլահիյէթտար տրը։

Իհթիյաթ սանտղընտան մատատ Վինէր Պանգ Վէրայն՝ պանգա մուամէլաթ տախի իճրա իտէր։

ՍՕՖԻԱ.—Թիւրք-Պուլկար միւզաքէրաթընն դաթ իսթիտիկինէ տարիր զուհուր իտէն չահալար պիւսպիթիւն էասասզ տրը։

Պիլաքիս Օսմանը վէ Պուլկար տէլէկէլէրի արասընտա Տէրասաէթիտիճրա գըլընան միւզաքերաթն հիւսնը սուրէթտէ նէթիյէ պուլաճաղը Պուլկարիսթանտա մէէմուլ օլունմագտա տրը։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՄԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Տէօրտիւնճի օրտուլի Հիւմայուն տաբրէսի տախիլինտէ վագը երզրում մէվզբի էրզագը ասքէրիյէսինտէն կիւշթը զանէմ 117 վէ կիւշթը պագըր 93 բարա ֆիսթլարլա մահալը թալէպի էօհտէսինտէ թէգարրուր էթմիշ տիր. պունտան 100տէ 5 նօգսանընյա պուրաճա վիրէճէք վար իսէ Հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինտէ լէվզիմաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէսուն։

5 թրր. սանի 324 3—1

* * *

Նիզամիյէ չարի անպարը իչիւն ալընաճագ օլան 20,0000տէն 25000 գրյէէ գատար օթրն պէէրը եէնի գրյէսի 12 բարայա վէրէճէք վար տրը։ Իչպու թրր. սանինին 8ինճի ճումա երթէսի կիւնիւ գարարը վիրիլէճէք, 10ընճը բազար երթէսի կիւնիւ տէ 100տէ 5 թէնզիլ գապալ իտիլէճէք տիր. տահա ասչաղրեա վէրմէք իսթէյէնլերին պու միւտտէտ իչինտէ Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ կէլսունլէր։

5 թրր. սանի 324 3—1

Սարաճխանէ անպարրնա լազըմ օլան 2000 գազմա սաբը իլէ 1500 պաղթա սաբընը 35էր բարայա վիրէճէք վար տրը. թրր. սանինին 8ինճի կիւնիւ սոն գարարը վիրիլէճէք, երթէսի կիւնիւ 10ստէ 5 ինտիրիլմէսի գապալ օլունմաճագ տրը։ պու ֆիյաթտան ալաղը վէրմէք իսթէյէնլեր՝ Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաթը ասքէրիյէ տաիրէսինէ կէլսունլէր։

4 թրր. սանի 324 3—1

ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Պիրինճի պէյազ օգգասը	52-
Իքինճի » »	51-51
Մախլութ »	49-
Զավտարը »	-47
Սէրթ պիրինճի »	-53
» օրթա »	51-52
Մախլութ սէրթ »	50-

Պու կիւն 2 վակօն Անատօլը վէ վակօն Բումէլի պուղտայը վիւսրա իթմիշ տիր։

ՈՒՆ	Գրշ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	100
» » Բ. »	98-

ԳԷՐԷԿ

Օգգասը 19½ - բարա։

ԱՐԲԱ

Տանիպ քիլէսի	16-17
Բումէլի վէ Մէրսին	15½-16
Մըսրը էթրաֆ իչիւնպուրատա վաբօրա թէսլիմ բարա »	34-
Եէրլի սարֆիյաթ իչիւն »	35-

ԲԱՄՊՈՒԳ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրբուլ 16 Հոկտ.

Ցուլիս օգոստ.	4.64
Հոկտ. Նոյեմ.	4.60

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

16 Հոկտ.

Նիւ-Եօրգ հազրը	101.3.4
» յուլիս իչիւն	105.3.4
» փեբր. »	103.3.4
» սեպտ. »	102.1.2
Լիվրբուլ հազրը	
» սեպ. »	7.4.3.4
» յուլիս »	7.5.7.8
Չիգակօ հազրը	
» սեպտ. »	95.
» յուլիս »	9.5.12

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 18 Նոյեմ.

Ինկիլիզ էսհամը Ինկ. լիր.	84.56
Օսմ. էսհամը Ինտի

ՀԱՐՊԻՃԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

	Բրէվէզա մէվգրը	Լօրօս մէվգրը	Մէլցօվա մէվգրը	Եանեա մէվգրը
Տագիզ	62	67	80	65
Կիւյի	218	217	230	210
Սատէ	450	450	460	430
Սապոն	100	100	140	122
Թուզ	25	25	45	36
Սօղան	35	30	45	30
Կազ	50	50	70	57
Շէքէր	80	85	95	83
Շարր	44	45	62	47
Կիյահ	25	25	30	28
Գալօրայն բիրինճի	85	90	106	90
Ինկիլիզ »	65	71	84	70
Զէյթուն	80	79	85	69
Բէյնիր	210	219	200	170
Նօհուտ	65	64	80	62
Սիրքէ	35	33	50	33
Սարմաչէթ	220	240	280	240
Իւզիւմ	100	99	115	98
Բաթաթէս	35	35	45	30
Ֆասուլեա	60	69	70	60
Գրրմզը պիպէր	220	198	150	133
Զէյթ	220	218	240	199
Գէօմիւր	16	16	16	17
Հաթապ	4	5	4	5

Իւչինճի Օրտուի Հիւմայունատ վագր Եանեա վէ Մէցօվա վիլայօթա վէ բրէվէզա մէվզիլարընտաքի ասաքիրի Շահանէ իչին ալընմագ իւզրէ միւնագասատա գծրլան վէ հօգարրատա ճինսլէրի կէօսթէրիլէն էրզագ վէ սարիէնին հիզալարընտաքի ֆիյաթլարա վերէճէքլէր վար տրր։ Պու ֆիյաթլարտան ատաղը վէրմէք իսթէյէնլէր Հարպիյէ նէզարէթինատ Լէվազիմաթը Ասքէրիյէ տարիէսինէ կէլտիրիլէր։

25 Թ. էվվէլ 324 3—2

ՀԱՐՊԻՃԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Շարր 45 բարա, եուլաֆ 32, կիյահ 18, սաման 18, ֆասուլեա 58, բաթաթէս 25, գրրմզը պիպէր 150, իւզիւմ 75, հընթա 50, զէյթուն 120, բէյնիր 170, բէյէլ 120, Բուս շէքէրի 75, Թրէսթէ շէքէրի 90, սիրքէ 40, տաղիզ 70, նան 55, կիւլթը ղանէմ 173, կիւլթը պաղըր 143, կիւլթը գուզու 143, եէրլի բիրինճի 99, Թրէսթէ բիրինճր 89, Ինկիլիզ բիրինճի 73, սատէ 475, թուզ 35, սօղան 35, սապոն 100, զէյթուն եաղը 180, հաթապ 3, քէօմիւր 15.

Իւչինճի օրտուին Ալասօնկա միւնթէգասրնտա Գօղ քէօյ մէվգրը էրզագը ասքէրիյէսինի նօգարրտաքի ֆիյաթլարա վերէճէք վար տրր. պունտան տահա ազաղրա պուրաճա վերէճէքլէր վար իսկ, Հարպիյէ նէզարէթինատ լէվազիմաթը ումումիյէ տարիէսինէ կէլտիրիլէր։

1 Թրր. սանի 324 3—2

*
*

Շէքէր 74.69 բարա, չարր 32.96, եուլաֆ 25.95, կիյահ 25.22, սաման 17.46, ֆասուլեա 42.65, նօհուտ 44.62 իւզիւմ 62.08, էրիք 66.93, բաթաթէս 27.46, հընթա 27.16, սիրքէ 21.34, սարմաչէթ 164.90, գրրմզը պիպէր 126.10, բէյնիր 223.10, տաղիզ 57.43, կիւլթը ղանէմ 135.80, կիւլթը պաղըր 113.49, կիւլթը գուզու 106.97, եէրլի բիրինճի 67.90, Ինկ. բիրինճի 57.96, սատէ 421.95, Թուզ 14.25, սօղան 32, սապոն 128.04, զէյթ եաղը 174.60, կազ 43.90, հաթապ 4.60, քէօմիւր 11.64, զէյթուն տանէսի 111.55ը արա։

Իւչինճի օրտուի Հիւմայուն տախտինատ վագը Շթէպ մէվգրընտաքի ասաքիրը Շահանէ իչին պիր սէնէլիք ալընմագ օլան վէ հօգարրատա ճինսլէրի կէօսթէրիլէն էրզագը հիզալարընտաքի ֆիյաթլարա վ'ըէճէքլէր վար տրր։ Տահա ազաղ վէրմէք իսթէյէնլէր՝ Հարպիյէ նէզարէթը ճէլիլէսինատ լէվազիմաթը ասքէրիյէ տարիէսինէ կէլտիրիլէր։

1 Թրր. սանի 324 3—2

ՊԱԽԹԻՃԱՐ ՎԱԼԻՏԷ

Զաֆֆ, խասթամիզաճ, ճբլրզ վէ մուաճճիզ չօճուգատան հիչ խօշլանմազ իտիր. տայմա սաղլամ, թամպուլ, կիւլեր օյնար, կիւզել չօճուգ պէօյիւթմէք մէրագրնատա իսիմ. գիրա էմին իսիմ քի, կիւճլի գուվվէթլի վէ գավի վիճնէտը էվլատա մալիք օլմագ վէ իէրուատ անլէրի հէր նէվի խասթալրգատան մուհաֆաղա իտէպիլմէք իչին թա քիւլիք եաչարընտան անկէրէ վէրիլէճէք զրտայա տիգգաթ իթմէք չարթ տրր։ Պինաէնալէյ, իւք չօճուղը ըղալթը ալրզգ օլուր օլմազ պիր թապիպին թավսիյէսի իւզէրինէ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ նամ մատտէի ղտտայիսի եէտիրմէկէ պայլատրմ։ Զօճուգ՝ մէգքիւր ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐի քէմալը իչթիհատ իւէ եէյօր վէ եէտիքճէ սէմիզլէնիպ գուվվէթլէնէյօր իսի։ Շու վէճէկէ իւլիւ էրքէք վէ իքիսի գըզ օլարագ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ իւէ պէշ էվլատ պէօիւթսիմ, համա օլսուն պէշի տէ կիւճլի գուվվէթի վէ սաղլամ օլուպ, ասլա խասթալրգ չէքմէքսիզին 25-30 եաչլարընա վասը օլատլար։ Պինաէնալէյ, վալիտէլէր՝ չօճուգլարընը ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ իւէ պէտէմէլէրինի թավսիյէ էրլէրիմ։

Բարիզատ Պօնարարթ սօգաղընատա Ն. 17

ՄԱՐԿԷՐԻԹ ԼԻՄԻԻԵՆ ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԻԷՐ Տէրսաատէթ վէ թարա էճզանանէլէրինատ վէ էճզա տէբօլարընտա սաթըլը։

Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա պինաի ճէտիտի

Ինչատթ գօմիսիօնատան

Էվվէլճէ տէֆթէր ատտատ իլէ մէվգրի միւնագասայա վաղ օլունտըզը վէ ախիրէն 25 թրր. էվվէլ 324 թարիխի էվրաղը հավատիսլէ էյնամը մուայյէնէտ իհալէի էվվէլիյէ վէ զաթիյէսինին իճրա գըլընճաղը իլան օլընան գալօրիֆէր իմալաթընը միւտտէթը միւնագասասը կէօրիւլէն լիւզում իւզէրինէ թէմտիտ իտիմիշ վէ ֆիյաթը հատտը իթիտալը պուլարը թագտիրատ չէնրը հալը բումինին 2)ինճի բէնչէնպէհ կիւնիւ ինալէի էվվէլիյէսինին վէ 2 ինճի ճուսա էրթէսի կիւնիւ ինալէի գաթիյէսինին իճրատը մուգաբրէր օլուսընտան, վէ թէնվիրաթը էլեքթրիգէյէ իլէ ճամը տօլապլար վէ պինանին օրթասընատաքի մէյտանին սըվասը տախի մուգատտէմա վագը օլան իլանաթ վէճէյլէ մէվգրի միւնագասատա պուլունտըզընտան, թալիպ օլանլարին բուգարատան մատտա հէր կիւն գօմիսիօնը մախսուսսընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 Թրր. սանի 3.4 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՑՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըգաֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն վէ նըգաֆը տիկէրի էվգաֆը հիւմայունատ մախսուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ իչգա օլունմագ իւզրէ զիյրաէ մուհարրեր մանիլիաթին պէրմուճէիպը նիզամ տէօրթ հաֆթա իլանընտան 324 սէնէսինդ. էվվէլին 20ինճի կիւնիւնտէն թ. էվվէլին27ինճիբազար էրթէսի սաաթ 10ա գատար 2ինճի հաֆթա իլանընտա միւզայէտէլէրի իճրա գըլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մաղլիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ գէյմէթը մուխամմէնէսին էօյրիւնէ միւսավի թէէմին ագէյէրիյէ պէրպազէր էվգաֆը հիմայունը Մանիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

Գէյմէթը
մուխամմէնէսի

..60000ֆ.— Պէյօղլունտա Բեսթիպ Մուսթաֆա Զէյէպի մանալլէսինատ Տիկէր թէլէկրաֆ օսգաղընտա 402 նօմէրօլը 41 օտա վէ 8 սուֆա 9 թարացա, 13 պօտրում վէ պիր սարընքը մուշթէմիլ թէվսիի իսթիգալլու քեարկիր պիր պապ աքարթըմանընն թէմամը. հաճի Մահմուտ։

..300000ֆ.— Պէյօղլունտա Հիւսէյին աղա մանալլէսինատ ճատտէի Գէպիրատ 69 նօմէրօլը 3 օտա վէ 1 սարընճ 1 գունյու վէ պիր պօտրում իլէ արալըգ մանալիի միւլթէմիլ վէ չէհրի 1000 ղրշ. քիրալը ախչապ պիր պապ աշճը տիւքեանընընն թէմամը. հաճի Մահմուտ։

..300000.—Ֆէրի գարիյէսինատ մուգատտէմա Շեյլի ճատտէսինատ միւքէրրէր 46 միւքերրէր 4 վէ Պէյօղիւքտէրէ ճատտէսինատ 183 վէ 185 նօմէրօլը 2 պապ մէնզիլ վէ 2 պապ տիւքեան օուպ, էլեէվմ Պէյօղիւքտէրէ ճատտէսինատ միւքերրէր 183 միւքերրէր 183 նօմէրօ իլէ մուրագգամ 14 օտա վէ 4 սուֆա վէ 2 սարընճ իլէ թահթունատա 2 պապ տիւքեանը վէ սէնէվի 144 0 ղրշ. քիրալը մապաղէ քեարկիր իքի պապ մէնզիլին թէմամլարը. հաճի Մահմուտ։

..4 0000.—Պէյօղլունտա հիւսէյին աղա մանալլէսինատ Սուլթան չէչմէսի սօգաղընտա 35, 37 նօմէրօլը 8 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գունյու վէ սէնէվի 1920 ղրշ. քիրալը քեարկիր իքի պապ մէնզիլին թէմամլարը. հաճի Մահմուտ։

..350000.— Պէյօղլունտա Բեսթիպ Մուսթաֆա Զէյէպի մանալլէսինատ Սինէք սօգաղընտա 6 նումէրօլը 27 օտա վէ 6 սուֆա վէ 1 պօտրում վէ սէնէվի 19890 ղրշ. քիրալը թէվսիի իսթիգալը քեարկիր պիր պապ աքարթըմանընն թէմամը. հաճի Մահմուտ։

..300 000.— Պէյօղլունտա Ասմալը Մէսճիտ մանալլէսինատ Վէֆտիկ սօգաղընտա 12 նօմէրօլը 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գունյու վէ 1 սարընճ վէ պիր պօտրում միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին թէմամը. հաճի Մահմուտ։

.. 2500 .—Պէտէլը միւզայէտէսի, 2000 Բուսմէլի Հիսարընտա Արբա Լիմինի մանալլէսինատ Զէյմէ սօգաղընտա 25 նօմէրօլը 2 օտայը հավի մա պաղչէ ախչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. հաճի Լատէֆ։

..300.—Պէտէլը միւզայէտէսի 1000 Սթէֆանատա Մահմուտ Զավուշ մանալլէսինատ Քիլիսէ սօգաղընտա 7 նօմէրօլը պիր պապ չէրպէթմանէ միւլքինին բուպ հիսէսի. Շիւքրի։

.. 1813.—Իսկիւտարատա Իհսանիյէ մանալլէսինատ Իսկէլէ սօգաղընտա 15 նօմէրօլը 3 օտայը հավի մա պաղչէ ախչապ պիր պապ մէնզիլին 8 հիսէ իթիպարըլա 1 հիսէսի, Բահմի։

.. 20,000.— Իսկիւտարատա Բում Մէհմէտ Բաշա մանալլէսինատ Շէմսի-Բաշա ճատտէսինատ 65 նօմէրօլը 3 օտայը հավի մա պաղչէ ախչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. Բահմի։

..4000.—Իսկիտարատա Բաղար Պաշը մանալլէսինատ Եըլտըրըմ սօգաղընտա 1 նօմէրօլը իչ օտայը հավի մա պաղչէ ախչապ պիր պապ մէնզիլ իլէ Միրօղլը սօգաղընտա 84 նօմէրօլը պիր պապ տիւքեանընն թէմամլարը. Բահմի։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամատօլու լիմանլարըլա Պաթում, Օտէսա, Տէրասատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերու, Բիրէ, Բաֆրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքերք, Լիմասա, վէ Տէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆ. նոյեմ.ին 22ինճի բազար ագշամը «Տանիպ» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԻՏԷՃԼԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆը, նոյեմ.ին 19ընճը բէնճչէնպէհ կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4տէ գարթան Լամանլն սիւբ օլարը Սիսոն վաբորը տօղրուտան տօղրույա Օտէսայա

Գումրանիա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ, Լօնտրա, Էքս Լէպէն, ձէնովա վէ Բարի Լիսօն-Մէսիթերանէ չբմնարֆէրլէրինին էն իչէք սթասիօնարը իչին տախի պիլէթ վերէպիլիր։

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍՖՈՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՆ

1 ինճի մէվգը .— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլիա իչին 260 ֆր.։

2 ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

ԹԻՐՃԱՆԻ ԷՆԵԱԱԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՆ

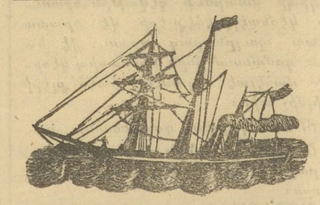
1 ինճի մէվգը .— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

Ֆասիլեա իլէ կոտէնէր իչին խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրաղ օլունտըզը կիպի, ազիմէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վերիլիր։

Տահա զիյատէ մաղլիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Դալաթատա Մամանատ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ագէնթէլիկինէ վէ Սթանպօլատա Պաղչէ Գարուսընտա կէօմրիկ գումրկինատ քի ագէնթէսինէ էմիրատաաթ իտէպիլիրէր

Ալաֆ. նոյեմ.ին 9ընճը բզ. էր. կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4 տէ գարատան Գօմկէնին սիւվար օլտուղը «Տանիպ» վաբորը Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

Ալաֆը. նոյ.ին 19ընճը բէնճ. կիւնիւ ագշամ ալաֆը. սաաթ 4 տէ գարթան Պայրն սիւար օլարը Նիժէ վաբորը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլիյէ, Մարսիլիա։



ԽԸՏԻՎԱՑԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

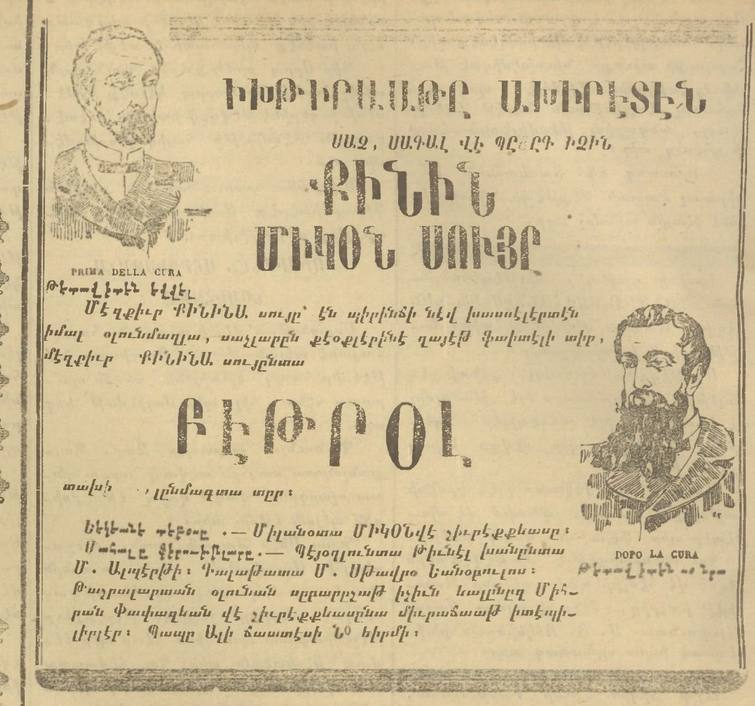
ԳԱԲՏԱՆ Անատրլիյին սիւվար օլարը «Իսմաիլիա» վաբորը՝ ալաֆը. նոյեմբերին 15ինճի բազար կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 3տէ Իսքէնտէրիյէսէն Տէրասատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆը. նոյ.ին 17ընճը սալը կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 3տէ Տէրասատէթէն հարեքեթլէ Մէրսին, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւսաֆիր թահէճէք։

ԳԱԲՏԱՆ Մէյլենկին սիւվար օլարը«Տագաչիլէ» վաբորը՝ ալաֆը. նոյեմբերին 18ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրասատէթէ միւսաֆիրէ վէ նոյ.ին 21ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 4տէ կէլիպոլը, Զանդգալէ, Մերսին, Իզմիր, Սագզ, Բատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուս, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարեքեթ իտէճէք։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆրէմանը սիւսր օլարը «Մէնզալէհ» վաբորը՝ ալաֆը. նոյ.ին 5ինճի բէնճ. կիւնիւ էօյլէնատն սօնրա ալաֆը. սաաթ 3տէ Իսէպօրու, Սամսոն, Կիրասոն վէ Բիրէյէ օղրայարայարագ Թրապիզոնա հարեքեթ իտէճէք։

Վաբօրատա էլէքթրիգ զրյատը պուլունտըրըլտըը կիպի, եէմքէր պիրինճի ֆվ օլուպ, սուրբա իզէրինէքի շարապար տաիի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պապատէ զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնէր՝ Դալաթատա Բրնթը իզէրինատ Մէյմենէթ խանընտաքի մէրքէզ ագէնթէսի վէ Խասօյ Սթանպօլատա Վալիտ Սուլթան խանընտաքի չիւպէյէ միւրաճաաթ էթմէլի տիրէր։



ԻՆԱՄԵՑԷՔ ՉԵՐ ՄՈՐԹԸ

Աշխարհիս մէջ արդեն մարդոց համար տեսակ տեսակ անգարմանելի հիւանդութիւններ կան որոնց համբերել պիտի է, սակայն ինչ՞ու հոգար էշգնալի, Կուրմ (գիտուն եւ դիմիկ վրայ գոյացող վերք, ուռփիա) եւ զանազան պարարներուն պատճառած սատանի ցաւերով տառապիլ, քանի որ դիւրաւ պիտի կրնամ այս ցաւերէն ազատիլ, գործածելով Նորվեկիոյ ձկան զուտ իւղը եւ կիրի ու սօսալի հիբօֆոսֆիրը պարունակող

ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ ՍԱՔՕԹԸ

որ արիւնցիր կը մաքրէ եւ կը գօրացնէ, մարքերնիր սպանիներուն մարդին նման փափուկ եւ վարգասոյն կը դարձնէ։

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Զկնորս» մարքայով որ Էմիւլսիօն Մորին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԼԹՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐՆՈՑՆԵՐԸ

ՊԷՕՅԻԻՔ ՊԻՐ ԹԱՍԱՐՈՒՖ

ՍԷՆԱՔԸՆ ՍՕՆ ՄԻԻՔԷՄՍԷԼԻՑԷԲԻ

Մաթլուպ էլմրգտար հարաբէթին գապպը իտարէսի վէ ֆիւզուլի քէօմիւր թասարրուֆը իչին սէնատրին ալեքֆէֆէ մէհարէթի մէվճուտ օլարը կիպի, անթրասիթ գոգ վէ գարտիֆ քէօմիւրի եանմագլա 12ինճ 24 սաաթ զարֆընտա պիր տէֆա տօղուսրրան Սգօչիա սիսթէմինատ սօն իսթիհրընտան պուլրնան պու սօպալարը վի Օսմանը մամուլաթընտան դայէթ մէթին վէ գարիֆ իտարէլի եէմէք սօպալարը վէ հեր նէվ չինի սօպալար վէ քեաֆֆեի լէվազիմաթը վէ էմսիյէ պանեօլար վէ սարիլ իշթիրա իչին սէնիրը վաֆիրէտէն պէրու ումումին մաղազար էմնիյէթ վէ թէվէճճիհի օլան Պաղը Ալի ճատտէսինատ 19 նօմէրօտա Բարսէխ Զէրքէքեան էֆէնին սօպաճր մաղազասրը թէշրիֆ իթմէք էվվէնկէթ վէ խսթիհատ ճիհէթիյէ զէվմաթը քիրամա թավսիյէ օլունրր։

ՐԷՖՕՐ ԻՅՕՏԷ

Տր ԿՐԻՄՕ վէ Շիւրեֆեասը տուրուպը

Հէբիմլէր Թարաֆիրտան տիշ էթլէրի աղրըսընա գարշը օլան շուրուպ եէրինէ Թավսիյէ օլունուպ, միգաճը լէնֆավի, սագաղի խասնայրգլարը տէֆինէ վէ սօղլուն յօճուգ լարտա տէրի սէօքիլմէսինէ, կէրտան ուրլարընը էրիթմէսինէ վէ իշթիհանրն եէնիտէն քէսիլմէ ֆէվգէլատէ խրտմէթ իտէր։

ԻՏԱՐԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իչպու 1324 սէնէսի սեպտեմբերին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն իչարը ախիրէ տէկկն, Անատօլու Օսմանը տէմիր եօլը գաթարարընա թէատուֆ էթմէք իւզրէ Մալթէպէ իւէ Ատալար պէյնինատ ամէտչիւտ իտէճէք սէվահիլը միւթէճավիրէ վաբօրլարընը վագթ ու հարաքէթլէրի։

Սառնալը եկնէ ճամ ալարագ

Մր.	Տէ.	Իսկէլէլէրին էտամիսի
* 12	—	Հէյպ.էն Պ. Ատա Մալթ.
1	03	Պ. Ատատան Մալթէբէ
2	12	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
3	43	Պ. Ատատան Մալթէբէ
5	48	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
8	20	» » »
10	13	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
11	40	Հէյ.էն Մալթ. պիլաթ.
12	33	Պ. Ատատան Մալթէբէ
1	55	Հէյպէլիտէն Մալ. պիլաթ.
*12	38	Մալթ.էն Պ.Ատա
1	40	» » Հէյպէլի
2	55	» » պիլաթէ.
4	12	» » Հէյպէլի
6	34	» » »
9	12	» » »
11	4	» » Հէյպէլի
12	10	» »
1	09	» » Հէյպէլի
2	25	» » »

(*) Իչպու սէֆէր սեպտ.ին 18ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն պիլա թէատուֆ ճաիի իրալէճէք տիր։

PRIMA DELLA CURA

DOPO LA CURA

ԷԿԷՐ ԾԻՔ ՄԻՆԱՍԻՊ ՎԷ ՊԻՉԻՄԼԻ ԿԻՑԻՆՄԷՔ

ԷԿԷՐ ԷՀՎԷՆ՝ ՏԱՑԱՆԸԳԼԸ ՎԷ ԿԸՍԹՕԼԸ ԿԻՑՄԷՔ

ԷԿԷՐ ՀԷԲ ՊՈՒՆԼԱՐԸ ԻՍԹԵՐԷՍԷՆԻՋ

Մ. ՎԷ Կ. ՃԱՀՆԱԶԱՐԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐԷ

ԳՈՒՄԱՇ ՎԷ ԹԷՐԶԻՄԱՂԱԶԱՍԸՆԱ.

Տէրասատէթատ Զարշուի Բէպիրատ Զուխաճը խանը ալթընտա Ն° 6 վէ 8է միւրաճաաթ իտէպիլիրսինիզ։

Օրատա

զէյլոզ վէ տիւրլիւ զիյնէթլէրինէ մախսուս սաֆի Ինկիլիզ գումաշլարը վերուա իթմիշ օլմաղա, էն թիթիզ միւթէճերիլերի պիլէ մուամէլէի միւսթագիմանէ վէ սայ ու ամէլ իլէ մէմնուն իթիտիրլիր։

Բալթօ, բարտրսիս, գօսթիմ, բանթալօն վէ ֆանթէզի ժիլէլերէ իհթիյաճը օլան զէվաթը քիրամէն պիրինճիինկիլիզ գումաշլարընատան մամուլ էլտիսէլէրէ մաւիք օլմագ իսթէյէրսէ Շահնազարեան պիրատերլերին գումաշ թիճարէթինատէսինէ միւրաճաաթ իթսինլեր, օրատա հէր ճնա չուռնալար միւսթէնա պիր ֆիյաթլա սաթըմագատա տրր քի, պու կիպի գումաշլար պաչգա եէրտէ պուլմագ իմքանսըզ տրր։

Մէգքիւր գումաշ մաղազասընատա Ինկիլիզ ճինսինատէն օլմայան պիր գումաշ պուանա պիլա պէտէլ գօսթիմիլիք հէտիյէ վէրիլէճէք տիր։

Պինաէնալէյ պու պիր ֆը Ճաթ տրր քի տրզու իտէնլէր իսթիֆատէ իտէպիլիրլեր։

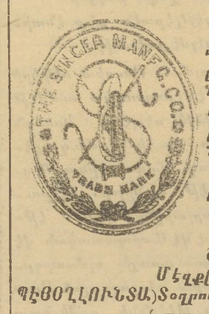
Պէյօղլունա գատար չբզով տա ֆազլա մէսարիֆ իտէճէք վէ 100տէ 60 սատալը ֆիյաթլա Ինկիլիզ մալի սաթըն ալաճագ եէրտէ հէր ճնստան կրսթօլը ալէա վէ տայանըգը Ինկիլիզ մալի պուլապիլմէք իչին մաղազամզա միւրաճաաթ իթմէք քեաֆի տիր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԷ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀԷՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումանեասընն խալիս Ինկիլիզ էլիկնատէն օլարագ իտալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարին զէրաֆէթի վէ մէթանէթի իլէ սարի պիր խայլի մուհասսէնաթը օ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տրր քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլիալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաքլար մահզա Սինկէր մաթինասը իսթիմալ իտէրլեր։

Սինկէր գումանեասը չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիի ումումիլէրտէ տէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիբլօմ վէ միտալեալարա նայլ օլմըշ տրր։

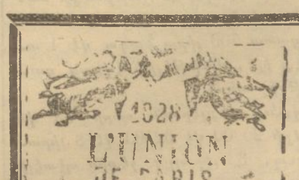
Շիւպէլէր պիճիւմէ վիլայաթը Շահանէտէ։

Մէգքիւր մաքինալարին մահալը ֆիրուխթը

ՊԷՕՕՂԼՈՒՆՏԱ Տօղրու եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէգքէկը Սուլթանի
(գարշըսընատա։
) Պոն-Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքերրէր։
(Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
ԳԱԼԱԹԱՏԱ (Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընատա։
ՍՓԱՆՊՕՂԼՈՒ) Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա
(Նօ. 13։
ԻՄՍԿԻԻՏԱՐՏԱ(Զարշը Պոյունտա Նօ. 120։

Թագվիալէրտէն սագընմագ իչիւն պալէտէքի մարգանին մաքինալարին իւզէրինատ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէգքիւր գումանեանին իտարէլի ումումիկէսի Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 343 վէ միւքերրէր 343 նումէրօլու Տիւզողլու Սարգիս պէյ խանէսինատ։



ԼԻԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզատ Վանտոմ մէյմանընտա խուսուսի տարիէլէրինատ

Սերմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ մուսաֆիր չէրախթ իւէ Թուրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլէթը, մէսելա չէրախթ հալինատ (միւխթէլիֆ (միքսի) թրանսուա վէ սարէրէ սիկուրթայարը իթրա էյլէր։ Շիրքէթ Պանգասը՝ Օսմանլը Պանգասը տրր։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումիյէ՝ Սթանպօլատա Սուլթան Համամընատա Գաթրրմը օղլու Բասաժը։

Միւտիրի Ումումիի ՍԻՄՕՆ ԴԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւտիր՝ ՄԻՀԻՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընտա խուսուսի աժանալարը վար տրր։